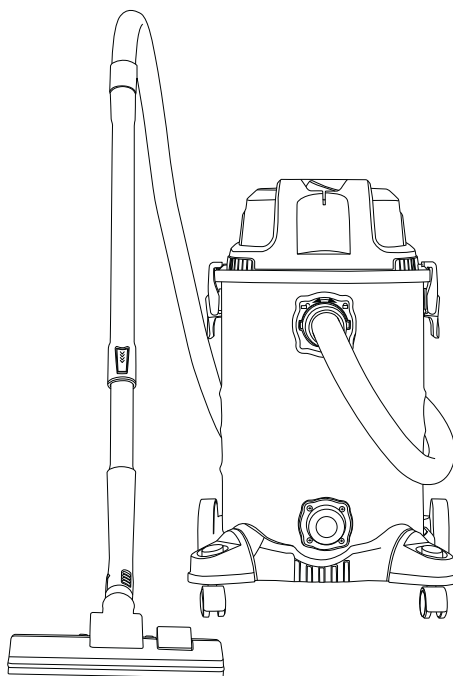




DE EN FR IT ES NL PL



BDA-110024-003 / 17.12.2024

Nass- und Trockensauger

Artikel-Nr.: 110024

Modell-Nr.: MZS2200



monzana®

www.DEUBAXXL.de

ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.



BETRIEBSANLEITUNG LESEN. WICHTIGE HINWEISE. FÜR KÜNFTHIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 SYMBOLE.....	2
2.0 SICHERHEITSHINWEISE	3
2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG	3
2.1.1 SICHERHEITSHINWEISE BEI VERWENDUNG ALS GEBLÄSE.....	3
2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO	4
2.3 ELEKTRISCHE SICHERHEIT	4
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG.....	5
4.0 AUSPACKHINWEISE.....	5
5.0 ABBILDUNG DES PRODUKTES	5
5.1 TEILELISTE	6
5.2 INBETRIEBNAHME.....	6
6.0 BEDIENUNG.....	8
6.1 SAUGFUNKTION.....	8
6.1.0 TROCKENSAUGEN	8
6.1.1 NASSSAUGEN	9
6.2 BLASFUNKTION	9
6.3 VERWENDUNG DER GERÄTESTECKDOSE.....	9
7.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE.....	10
8.0 FEHLERBESEITIGUNG	11
9.0 TECHNISCHE DATEN.....	11
10.0 ENTSORGUNG.....	12
10.1 KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS	12

1.0 SYMBOLE



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.



ACHTUNG!

Das Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG!

Aufgrund von elektrischer Spannung besteht Gefahr für Leben und Gesundheit.

2.0 SICHERHEITSHINWEISE

2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Das Produkt benötigt eine Stromversorgung von 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung, dass die passende Stromversorgung gegeben ist.
- Vor Arbeiten an dem Gerät immer den Netzstecker ziehen.
- Entfernen Sie keine Warnaufkleber oder Schilder vom Produkt.
- Zur Vermeidung von Gefahren wenden Sie sich bei Schäden am Gerät an unseren Kundenservice oder schicken Sie das Gerät zwecks Austausch an eines unserer autorisierten Servicecenter ein, und versuchen Sie nicht, ohne unsere Genehmigung einen Austausch vorzunehmen.
- Eine leichte, statische Aufladung (insb. bei Nutzung auf Teppichboden) ist normal. Diese kann sich entladen, wenn Sie das Gerät berühren. Um dies zu vermindern befindet sich an der Unterseite des Saugers eine Erdungskette.
- Das Aufsaugen von heißen, glühenden, brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen (insbesondere Asbest) ist verboten.
- Verschließen Sie die Lufteinlassöffnung nicht, da sonst die Temperatur ansteigt und der Motor beschädigt wird.
- Menschen und Tiere dürfen mit dem Gerät nicht abgesaugt oder angeblasen werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Reißzwecken oder andere Metallgegenstände im Schlauch oder in den Rohren verbleiben, da sonst der Schlauch, das Filtersystem usw. beschädigt werden. Wenn Sie den Sauger benutzen, nehmen Sie keine Haarbüschel, große Papierknäuel oder andere Gegenstände auf, die den Sauganschluss, das Rohr und den Schlauch verstopfen könnten. Wenn diese Gegenstände aufgesaugt wurden, ziehen Sie bitte sofort das Netzkabel heraus und reinigen Sie das Gerät.
- Beim Saugen von Stäuben (Gips, o. ä.) nutzen Sie bitte einen Feinstaubfilter, da sich sonst der Luftfilter vom Motor zusetzt und überhitzen kann.
- Wenn während des Betriebs abnormale Geräusche oder Saugverlust auftreten, muss der Sauger gestoppt und die Verstopfung beseitigt werden.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, dass der entsprechende Filter oder Stoffbeutel richtig montiert ist. Benutzen Sie den Sauger nicht ohne diese Teile.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schlauch beschädigt ist.
- Überschreiten Sie eine durchgehende Betriebszeit von 40 Minuten nicht, dies kann die Lebensdauer des Saugers beeinträchtigen.
- Nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.
- Nicht mit defektem Filter verwenden.

2.1.1 SICHERHEITSHINWEISE BEI VERWENDUNG ALS GEBLÄSE

- Tragen Sie bei der Nutzung Schutzbrille und Gehörschutz.

- Bei der Verwendung des Geräts immer festes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Das Gerät darf nicht barfuß oder mit offenen Schuhen bedient werden. Kleidung mit lose sitzenden oder herabhängenden Schnüren oder Bändern ist zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht auf einer gepflasterten oder geschotterten Fläche betrieben werden, wo herausgeschleudertes Material zu Verletzungen führen kann.
- Den Luftausstoß nur auf den Arbeitsbereich richten.

2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO

- **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie es niemals dem Regen aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor fallen gelassen wurde.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht durch Herausziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Abgase entzünden können.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser in den Motor und die Elektronik. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Es ist verboten, elektrische oder mechanische Sicherheitsvorrichtungen zu entfernen oder zu verändern. Verwenden Sie das Gerät nicht als Pumpe, um mögliche Beschädigungen am Motor zu vermeiden.

2.3 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Die Stecker von Elektrogeräten müssen mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie keinesfalls den Stecker.
- Verwenden Sie nur kompatible Verlängerungen.
- Nicht an Mehrfachsteckern o. ä. Adaptern betreiben.
- Verwenden Sie das Kabel nur für den dafür vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verschlungene Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.
- Wenn der Betrieb eines Elektrogeräts an einem feuchten Ort unumgänglich ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter zum Personenschutz.

- Überprüfen Sie die Absicherung des Netzes. Die Absicherung darf max. 16A betragen.

3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Der Nass- und Trockensauger wurde konzipiert, um mittels Unterdruck lose Verunreinigungen, wie Staub, Steine sowie Wasser zu entfernen. Das Gerät darf **NICHT** modifiziert werden. Insbesondere das Saugen von Asche (kalt, heiß) ist nicht erlaubt und kann eine Explosionsgefahr nach sich ziehen. Ebenso ist das Aufsaugen von brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen (insbesondere Asbest) verboten. **NICHT** als Sprüngerät verwenden.

Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

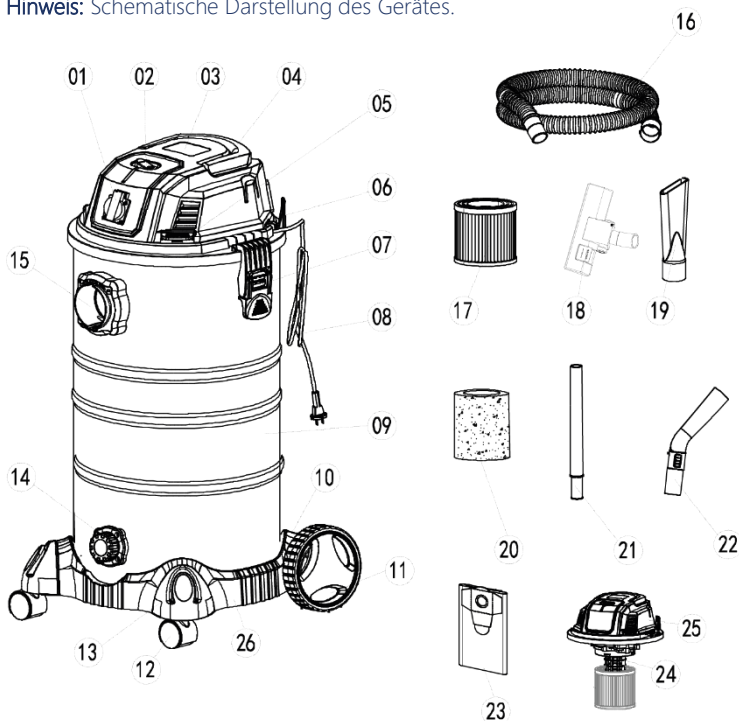
4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Hinweis: Entnehmen Sie vor Inbetriebnahme alle Zubehörteile aus dem Behälter. Dazu müssen Sie den Motorkopf (25) abnehmen.

5.0 ABBILDUNG DES PRODUKTES

Hinweis: Schematische Darstellung des Gerätes.

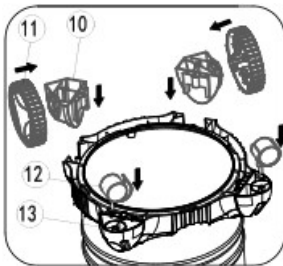


5.1 TEILELISTE

01	Gerätesteckdose (max. 1000 W)
02	Ein-/Ausschalter
03	Typenschild
04	Handgriff
05	Filterreinigungstaste
06	Kabelhalter
07	Verschlussklammer
08	Netzkabel
09	Behälter
10	Hinterradhalterung
11	Hinterrad
12	Vorderrad
13	Vorderradhalterung

14	Wasserablass
15	Lufteinlass
16	Schlauch
17	HEPA-Feinstaub-Filter
18	Bodendüse
19	Fugendüse
20	Schwammfilter
21	Metall-Teleskoprohr
22	Luftregler
23	Papierstaubbeutel
24	Schwimmer
25	Motorkopf
26	Sockel

5.2 INBETRIEBNAHME



1. Montage der Räder:
 - Drehen Sie den Sauger um.
 - Verbinden Sie die beiden Hinterräder (11) mit den Hinterradhalterungen (10) und schieben Sie diese in die entsprechende hintere Vorrichtung im Sockel (26).
 - Stecken Sie die beiden Vorderräder (12) in die Vorderradhalterungen (13) und verbinden Sie diese ebenfalls mit dem Sockel (26).



2. Öffnen Sie die Verschlussklammern (07), und nehmen Sie den Motorkopf (25) vom Behälter (09) ab.

Hinweis: Je nach Verwendungszweck können unterschiedliche Filter eingesetzt werden. (beachten Sie hierzu die Anweisungen unter 6.0 Bedienung).

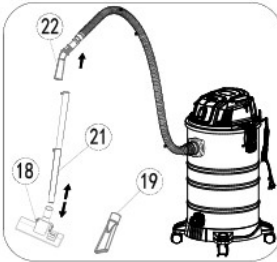


3. Installieren Sie den Papierstaubbeutel (23) zum Saugen von normalem Haushaltsstaub und Verunreinigungen.



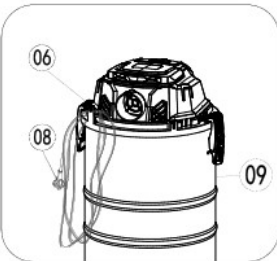
4. Installieren Sie den HEPA-Feinstaub-Filter (17) zusätzlich zum Papierstaubbeutel (23) zum Saugen von Feinstaubpartikeln.

5. Installieren Sie den Schwammfilter (20), zum Aufsaugen von Flüssigkeiten (vorher Papierstaubbeutel (23) entfernen).



6. Verbinden Sie je nach Verwendungszweck das gewünschte Reinigungszubehör.

- Bodendüse (18): Geeignet für die Reinigung von Böden und Teppichen, etc.
- Fugendüse (19): Geeignet für die Reinigung von Fugen und Ecken, etc.

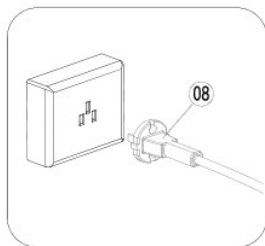


7. Seitlich am Gehäuse befindet sich ein Kabelhalter (06) zur Aufbewahrung des Netzkabels (8).



8. Zur Aufbewahrung der Sauggarnitur befinden sich auf dem Sockel (26) und am Deckel des Gerätes jeweils zwei Steckplätze.

6.0 BEDIENUNG



Stellen Sie das Gerät sicher und stabil auf. Die Verbindung der Anschlüsse muss dicht sein. Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes ein. **ACHTUNG!** Saugen Sie nie ohne Filter!

Einschalten:

Ein-/Ausschalter (2) in Stellung „I“

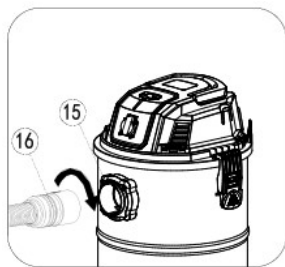
Ausschalten:

Ein-/Ausschalter (2) in Stellung „0“



Durch Drehen des Luftreglers (22) können Sie den Luftstrom einstellen.

6.1 SAUGFUNKTION



Für die Saugfunktion:

Montieren Sie den Schlauch (16) an der Vorderseite des Behälters (09) am Lufteinlass (15) durch eindrehen.

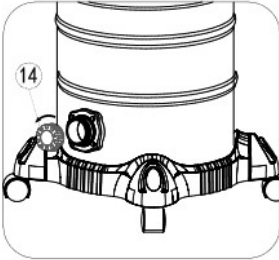
6.1.0 TROCKENSAUGEN

Zum Trockensaugen muss der HEPA-Feinstaub-Filter (17) und/oder der Papierstaubbeutel (23) eingesetzt werden. Entfernen Sie vorher den Schwammfilter (20). Der Papierstaubbeutel (23) wird über die Innenseite des Lufteinlasses (15) gezogen. Sollten Sie feinen Staub saugen, so muss unbedingt der HEPA-Feinstaub-Filter (17) eingesetzt werden! Wenn Sie dies unterlassen wird unweigerlich der feine Staub in den Motor eindringen und zu einer Überhitzung und einer irreparablen Schädigung führen.

6.1.1 NASSSAUGEN

HINWEIS: Beim Aufsaugen von Wasser nur den Schwammfilter (20) verwenden!

Entnehmen Sie den HEPA-Feinstaub-Filter (17) und den Papierstaubbeutel (23). Diese werden irreparabel beschädigt wenn sie mit Wasser in Berührung kommen. Schwammfilter (20) einsetzen. Prüfen Sie vor dem Nasssaugen unbedingt, dass der Schwimmer frei beweglich ist und nicht verklemmt, so dass die „Notabschaltung“ eintreten kann, wenn der Behälter voll ist.



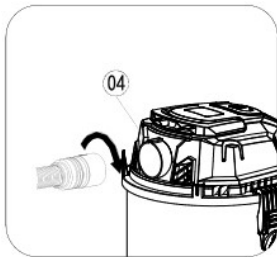
Drehen Sie die Verschlusskappe am Wasserablass (14) auf, um den Behälter zu entleeren.

Schutteinrichtung

HINWEIS zur Notabschaltung.

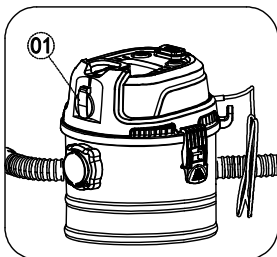
1. Wenn das Wasser im Behälter voll ist, setzt die Notabschaltung ein. Die Saugleistung wird in diesem Moment nachlassen. Das Gerät macht ein Geräusch, welches anzeigt, dass der Motor mit hoher Drehzahl läuft. Schalten Sie den Strom ab und lassen Sie das Wasser ab. Danach können Sie wieder wie gewohnt weiterarbeiten.
2. Wenn die Maschine umgekippt wurde, setzt die Notabschaltung ein. Sie sollten das Gerät abschalten und aufrichten, dann schalten Sie es erneut ein.
3. Wenn die Notabschaltung aktiviert ist, muss der Betrieb eingestellt werden, da sonst der Motor beschädigt werden kann.

6.2 BLASFUNKTION



Das Gerät hat eine zusätzliche Blaufunktion. Stecken Sie dazu den Schlauch (16) auf den Luftauslass an der Rückseite des Motorkopfes.

6.3 VERWENDUNG DER GERÄTESTECKDOSE



Der Sauger verfügt am Motorkopf (25) über eine zusätzliche Gerätesteckdose (01) zum Anschluss für Elektro-Werkzeuge bis max. 1000 W.

Hinweis: Die Gerätesteckdose ist stromführend sobald der Sauger mit dem Netzanschluss verbunden ist und der Sauger angeschaltet wird.

7.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

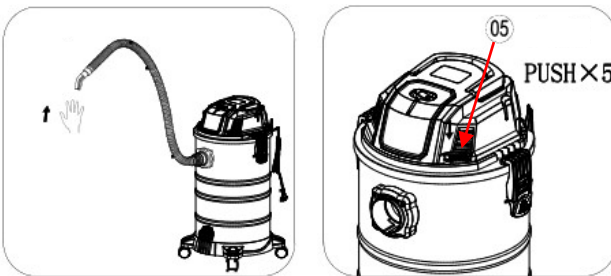
Vor Wartungsarbeiten oder Kontrollmaßnahmen immer das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.

Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Lassen Sie Teile nur gegen Original-Ersatzteile von einem Fachmann austauschen, gemäß den Vorgaben des Herstellers. Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Gerät Schaden nehmen. Gefährliche Situationen können entstehen. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.

Filter-Reinigungsfunktion

HINWEIS: Nur für HEPA-Feinstaub-Filter (17). Der Sauger muss dazu eingeschaltet sein.

Der Sauger verfügt zusätzlich über eine Filter-Reinigungsfunktion. Wenn die Saugleistung des Geräts nachlässt oder der Sauger eine Zeit lang nicht mehr verwendet wurde, kann diese Funktion genutzt werden um den Filter zu entstauben.



Schritt 1: Trennen Sie den Schlauch (16) vom Metall-Teleskoprohr (21).

Schritt 2: Stecken Sie den Schlauch (16) in die dafür vorgesehene Öffnung am Behälter (09). Um die Stärke der Filter-Reinigungsfunktion zu erhöhen, halten Sie zusätzlich den Schlauch (16) mit der Hand zu.

Schritt 3: Drücken Sie die Filterreinigungstaste (05) 5-mal mit einem Intervall von 1 Sekunde, um eine Filterreinigung durchzuführen.

HINWEIS: Führen Sie diese Reinigung in regelmäßigen Abständen durch. Warten Sie nicht, bis die Saugleistung des Saugers abnimmt.

Reinigung

ACHTUNG! Vor Beginn der Reinigung immer den Papierstaubbeutel (23), den Schwammfilter (20) und den HEPA-Feinstaub-Filter (17) entfernen.

Zum einfachen Reinigen können Sie sauberes Wasser aus einem Eimer saugen und so die Leitungen spülen. Generell sollte nach jedem Gebrauch das Gerät gereinigt werden. Wischen Sie es mit einem feuchten Tuch ab. Nutzen Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder aggressive Scheuermittel. Überprüfen Sie die Gängigkeit des Schwimmers (24).

Reinigung Behälter

Reinigen Sie den Behälter (09) nach jeder Nutzung.

1. Lösen Sie die Verschlussklammern (07), und heben Sie den Motorkopf (25) ab.
2. Nehmen Sie den/die Filter heraus und reinigen Sie den Behälter (09).
3. Montieren Sie den benötigten Filter. Setzen Sie den Motorkopf (25) wieder auf und verschließen Sie die Verschlussklammern (07).

Reinigung HEPA-Feinstaub-Filter (17) und Schwammfilter (20)

Wenn die Filter verunreinigt sind, sollten sie mit warmem Wasser ausgewaschen werden. Lassen Sie die Filter vor dem Einsetzen komplett trocknen.

Lagerung

Lagern Sie das Gerät trocken und vor Witterungseinflüssen geschützt.

Lagern Sie es für Kinder unzugänglich.

Trocknen Sie nach jedem Gebrauch den Behälter (09) und den Schlauch (16). Hier können sich Bakterien und Keime sammeln.

8.0 FEHLERBESEITIGUNG

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Kabel, Leitung, Stecker und Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Ein-/Ausschalter defekt	
	Motor defekt	Kontaktieren Sie den Kundenservice
Aus der Motorabdeckung tritt Staub aus	Der Patronenfilter fehlt oder ist beschädigt.	Den Patronenfilter einsetzen oder ersetzen.
	Fehlerhafte Verwendung des Patronenfilters beim Nasssaugen, wodurch der Patronenfilter beschädigt wird.	Den beschädigten Kartuschen-Filter durch einen neuen Filter für das Trockensaugen ersetzen.
	Fehlerhafte Verwendung des Schaumstofffilters beim Trockensaugen.	Den Schaumstofffilter durch den Patronenfilter ersetzen.
Geringe oder fehlende Saugleistung	Die Saugdüse, der Schlauch oder der Behältereinlass sind verstopft.	Den Schlauch der Saugdüse und den Behältereinlass auf Verstopfungen prüfen.
	Behälter offen	Behälter schließen
	Behälter voll	Behälter entleeren
	Filter voll oder zugesetzt	Filter entleeren, reinigen oder ersetzen
	Nebenluftöffnung am Griff offen	Öffnung schließen

9.0 TECHNISCHE DATEN

Artikel	110024
Modell	MZS2200
Netzspannung	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Schutzklasse	I, Schutzerde
Schutzart	IPX4
Nennleistung	1200 W
Max. Leistung Gerätesteckdose	1000 W
Gesamtleistung	2200 W

Maße (H x Ø)	59 x 37,5 cm
Länge Netzkabel	5 m
Kapazität Auffangbehälter	30 l
Saugkraft	18 kPA
Lautstärke	80 – 85 dB

10.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.



10.1 KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Entsorgen Sie elektronische Geräte nie über den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

Sie können Ihre Altgeräte auch an Deuba zurücksenden. Kontaktieren Sie für weitere Informationen der Rücknahmemöglichkeiten unseren Kundenservice.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.



READ THE USER INSTRUCTIONS. IMPORTANT INFORMATION. KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE!

Please read these instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you pass the product on in future, ensure that you also include these instructions.

TABLE OF CONTENTS

1.0 SYMBOLS.....	13
2.0 SAFETY INFORMATION	14
2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR USE.....	14
2.1.1 SAFETY INSTRUCTIONS FOR BLOWER FUNCTION	14
2.2 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR ELECTRICAL EQUIPMENT	15
2.3 ELECTRICAL SAFETY.....	15
3.0 INTENDED USE	16
4.0 UNPACKING INFORMATION.....	16
5.0 PRODUCT IMAGE	16
5.1 PARTS LIST.....	17
5.2 USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME	17
6.0 OPERATION.....	19
6.1 VACUUM FUNCTION	19
6.1.0 DRY VACUUMING.....	19
6.1.1 WET VACUUMING.....	19
6.2 BLOWER FUNCTION.....	20
6.3 USING THE APPLIANCE SOCKET.....	20
7.0 MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS	21
8.0 TROUBLESHOOTING	22
9.0 TECHNICAL DATA.....	22
10.0 DISPOSAL.....	23
10.1 CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT	23

1.0 SYMBOLS



ATTENTION! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and set-up instructions to avoid any risk of injury or damage to the product.



RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and may make the product unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.



ATTENTION!

The product is not a toy and should not be handled by children.



WARNING – ELECTRIC VOLTAGE!

Danger of death and risk of harm to health due to electric voltage.

2.0 SAFETY INFORMATION

2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR USE

- The product requires a power supply of 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Please check that the appropriate power supply is available before use.
- Always unplug the plug before carrying out work on the appliance.
- Do not remove any warning labels or signs from the product.
- To avoid danger in the event of damage to the device, please contact our Customer Service team or send the device to one of our authorised service centres for repair. Do not attempt to replace parts without our authorisation.
- It is normal for a slight static charge to build up (especially when used on carpeted floors). This may discharge when you touch the appliance. A grounding chain is located on the underside of the vacuum cleaner to minimise this.
- Vacuuming hot, red-hot, flammable, explosive and hazardous substances (especially asbestos) is forbidden.
- Do not block the air intake opening, as this will cause the temperature to rise and damage the motor.
- The appliance must not be used to vacuum or blow air on people or animals.
- Make sure that no drawing pins or other metal objects get stuck in the hose or the pipes, as these can damage the hose, filter system, etc. When using the vacuum cleaner, do not pick up tufts of hair, large balls of paper or other objects that could block the inlet connection, suction tube and hose. If these objects are vacuumed up, please unplug the power cord immediately and clean the appliance.
- Use a fine dust filter when vacuuming dust (plaster, etc.), otherwise the air filter of the motor may become clogged and overheat.
- If you hear abnormal noises or experience a loss of suction during operation, stop the vacuum cleaner and remove the blockage.
- Check that the appropriate filter or fabric bag is installed correctly before each use. Do not use the vacuum cleaner without these parts.
- Do not use the appliance if the hose is damaged.
- Never operate the vacuum cleaner for longer than 40 minutes at a time, as this may affect its service life.
- Do not leave the vacuum cleaner unattended when switched on.
- Do not use the vacuum cleaner with a defective filter.

2.1.1 SAFETY INSTRUCTIONS FOR BLOWER FUNCTION

- Wear protective goggles and ear defenders during use.
- Always wear sturdy footwear and long trousers when using the appliance. Do not operate the appliance barefoot or wearing open sandals. Avoid clothing with loose-fitting or hanging cords or straps.

- Do not operate the appliance on paved or gravel surfaces where ejected material may cause injury.
- Only direct the blower onto the work area.

2.2 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR ELECTRICAL EQUIPMENT

- **ATTENTION!** Read all of the safety information and instructions. Failure to follow the safety information and instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- Never immerse the appliance in water or other liquids. Never expose it to rain.
- Do not use the appliance if the mains plug, power cord or any other part of the appliance is defective or damaged.
- Do not use the appliance if it has previously been dropped.
- Do not use the appliance if there are visible signs of damage.
- Do not remove the power plug from the socket by pulling on the power cord.
- Never insert or remove the power plug with wet hands.
- This appliance may be used by children over the age of 8 and by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have received instructions on the safe use of the appliance and understand the risks involved. Children must not play with the appliance. Do not allow children to clean the appliance or carry out user maintenance without supervision.
- Do not use any electrical appliances in potentially explosive environments e.g. in the presence of flammable liquids, gases or dust. Electrical appliances produce sparks that can ignite dust or exhaust fumes.
- Prevent water from entering the motor and electronics. Danger of electric shock.
- It is prohibited to remove or modify electrical or mechanical safety equipment. Avoid using the appliance as a pump to prevent possible damage to the motor.

2.3 ELECTRICAL SAFETY

- The plug of the electrical appliance must be compatible with the socket. Never change the plug.
- Only use a compatible extension cord.
- Do not use with multi-plug adapters or similar.
- Use the cable only for its intended purpose. Never use the cable to carry, pull or unplug the electrical appliance. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- When operating the electrical appliance outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.
- If operating the electrical appliance in a damp environment is unavoidable, use a residual current device for personal protection.
- Check the fuse protection of the power supply. The fuse must not exceed 16 A.

3.0 INTENDED USE

The wet & dry vacuum cleaner is designed for removing loose impurities such as dust, stones and water via vacuum. The appliance must **NOT** be modified in any way. Ash (cold or hot) must on no account be vacuumed, as this can cause a risk of explosion. Likewise, the vacuuming of combustible, explosive and hazardous substances (asbestos in particular) is also prohibited. Do **NOT** use as a sprayer.

This product must only be used for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use; not for commercial use.

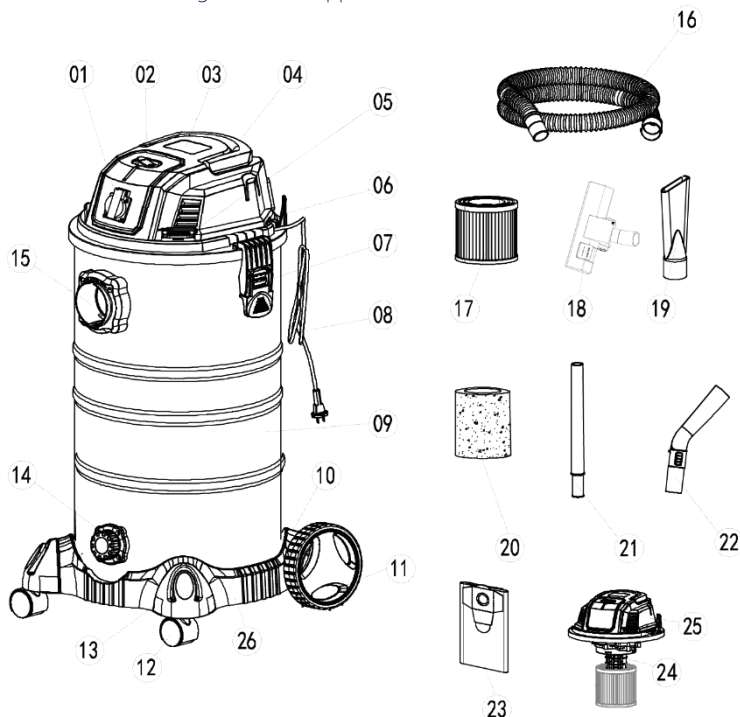
4.0 UNPACKING INFORMATION

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and make sure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

Note: Remove all accessories from the tank before use. You will need to remove the motor head (25) to do this.

5.0 PRODUCT IMAGE

Note: Schematic diagram of the appliance.

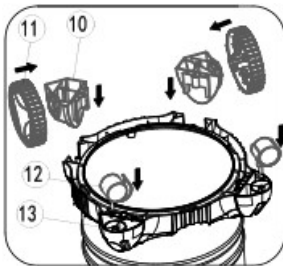


5.1 PARTS LIST

01	Appliance socket (max. 1000 W)
02	On/off switch
03	Rating plate
04	Handle
05	Filter cleaning button
06	Cable holder
07	Fastening clip
08	Power cord
09	Tank
10	Rear wheel holder
11	Rear wheel
12	Front wheel
13	Front wheel holder

14	Water drain outlet
15	Air inlet
16	Hose
17	HEPA fine dust filter
18	Floor nozzle
19	Crevice nozzle
20	Foam filter
21	Telescopic metal tube
22	Air flow controller
23	Paper dust bag
24	Float
25	Motor head
26	Base

5.2 USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME



- To fit the wheels:
 - Turn the vacuum cleaner upside down.
 - Attach the two rear wheels (11) to the rear wheel holders (10) and slide them into the corresponding rear fixture in the base (26).
 - Insert the two front wheels (12) into the front wheel holders (13) and connect these to the base (26) as well.



- Open the fastening clips (07) and remove the motor head (25) from the tank (09).

Note: Different filters can be used depending on intended use (refer to the instructions in section 6.0 Operation).

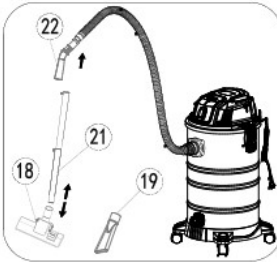


- To vacuum normal household dust and dirt, install the paper dust bag (23).



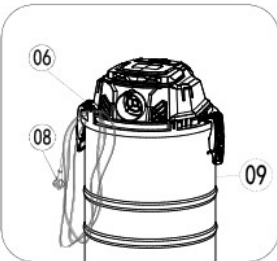
4. To vacuum fine dust particles, install the HEPA fine dust filter (17) in addition to the paper dust bag (23).

5. To vacuum liquids, install the foam filter (20). Remember to remove the paper dust bag (23) beforehand.



6. Attach your chosen cleaning accessory based on intended use.

- Floor nozzle (18): suitable for cleaning floors and carpets, etc.
- Crevice nozzle (19): suitable for cleaning crevices, corners, etc.

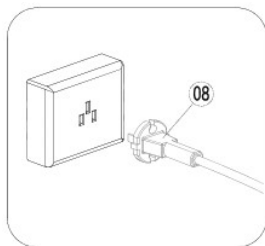


7. A cable holder (06) is located on the side of the vacuum cleaner body for storing the power cord (8).



8. Two slots are provided on both the base (26) and top of the appliance for storing the nozzle set.

6.0 OPERATION



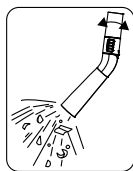
Make sure the appliance is stable and secure. The connections must be tight. Plug in the appliance. **WARNING!** Never use the vacuum cleaner without a filter!

To switch on:

Set the On/Off switch (2) to position 'I'

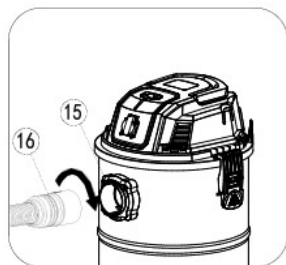
To switch off:

Set the On/Off switch (2) to position '0'



You can adjust the air flow by turning the air regulator (22).

6.1 VACUUM FUNCTION



For the vacuum function:

Attach the hose (16) to the air inlet (15) at the front of the tank (09) by screwing it in.

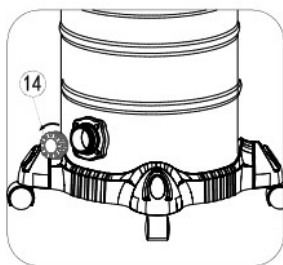
6.1.0 DRY VACUUMING

The HEPA fine dust filter (17) and/or the paper dust bag (23) must be used for dry vacuuming. Remove the foam filter (20) beforehand. The paper dust bag (23) is fitted over the inside of the air inlet (15). The HEPA fine dust filter (17) must be used when vacuuming fine dust! Failure to do so will inevitably result in fine dust entering the motor, causing overheating and irreparable damage.

6.1.1 WET VACUUMING

NOTE: Only use the foam filter (20) when vacuuming water!

Remove the HEPA fine dust filter (17) and the paper dust bag (23) first. These will be irreparably damaged if they come into contact with water. Insert the foam filter (20). Before wet vacuuming, make sure that the float can move freely and doesn't jam so that the 'emergency shut-off' function activates when the tank is full.



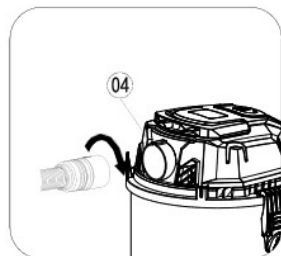
Unscrew the cap on the water drain outlet (14) to empty the tank.

Safety feature

NOTE on emergency shut-off function.

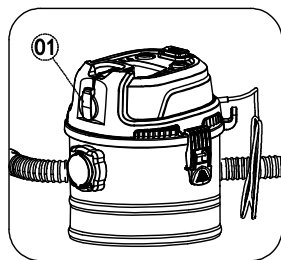
1. The emergency shut-off function is triggered when the tank is full with water. The suction power will drop at this point. The appliance makes a noise indicating that the motor is running at high rotational speed. Switch off the power and drain the water. You can then continue working as before.
2. The emergency shut-off function is also triggered if the machine tips over. In this case, switch the appliance off and stand it upright, then switch it on again.
3. You must stop using the appliance when the emergency shut-off function is activated, otherwise the motor can become damaged.

6.2 BLOWER FUNCTION



The device has an additional blower function. To use this, attach the hose (16) to the air outlet at the back of the motor head.

6.3 USING THE APPLIANCE SOCKET



The vacuum cleaner has an additional appliance socket (01) on the motor head (25) for connecting power tools up to max. 1000 W.

Note: The appliance socket is live as soon as the vacuum cleaner is plugged into the power supply and switched on.

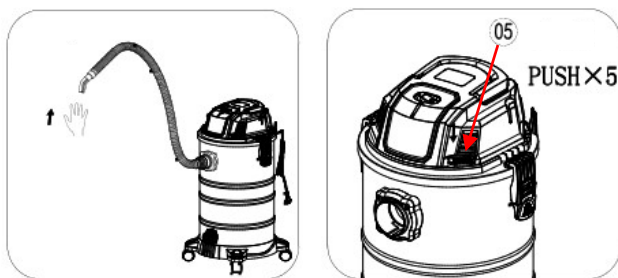
7.0 MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Always switch off the appliance and disconnect the mains plug before carrying out maintenance or checks.

Check all of the parts for signs of wear. Do not continue to use the product if you find any defects. Parts should only be replaced with original spare parts, and by an expert, in accordance with the manufacturer's specifications. A lack of care and maintenance can damage the appliance. Dangerous situations can arise. Regular maintenance helps to ensure the safety of the product and increases its service life.

Filter cleaning function

NOTE: Only for the HEPA fine dust filter (17). The vacuum cleaner must be switched on for this. The vacuum cleaner also has a filter cleaning function. If the suction power of the vacuum cleaner decreases or the appliance hasn't been used for a while, you can use this function to remove dust from the filter.



- Step 1: Disconnect the hose (16) from the telescopic metal tube (21).
- Step 2: Insert the hose (16) into the opening provided on the tank (09). To increase the strength of the filter cleaning function, cover the hose (16) with your hand.
- Step 3: Press the filter cleaning button (05) 5 times at 1 second intervals to carry out filter cleaning.

NOTE: Use this cleaning process regularly. Don't wait until the suction power of the vacuum cleaner decreases.

Cleaning

ATTENTION! Always remove the paper dust bag (23), the foam filter (20) and the HEPA fine dust filter (17) before you start cleaning.

For easy cleaning, vacuum clean water from a bucket to flush the pipes. As a general rule, the device should be cleaned after each use. Wipe it with a damp cloth. Never use harsh cleaning agents or aggressive abrasive cleaners. Check that the float (24) can move freely.

Tank cleaning

Clean the tank (09) after each use.

1. Undo the fastening clips (07) and lift off the motor head (25).
2. Remove the filter(s) and clean the tank (09).
3. Fit the required filter. Put the motor head (25) back on and close the fastening clips (07).

Cleaning the HEPA fine dust filter (17) and foam filter (20)

Wash the filters with warm water if they are dirty. Allow the filters to fully dry before inserting them.

Storage

Store the device in a dry place protected from weather conditions.

Store it out of the reach of children.

Dry the tank (09) and the hose (16) after each use. Bacteria and germs can collect in these areas.

8.0 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Appliance won't start	No mains power	Check socket, cable, power line, plug and fuse; arrange for repair by a qualified electrician if necessary.
	On/Off switch is faulty	
	Motor is faulty	Contact Customer Service
Dust escapes from the motor cover	The cartridge filter is missing or damaged.	Insert or replace the cartridge filter.
	Incorrect use of the cartridge filter when wet vacuuming, resulting in damage to the cartridge filter.	Replace the damaged cartridge filter with a new filter for dry vacuuming.
	Incorrect use of the foam filter when dry vacuuming.	Replace the foam filter with the cartridge filter.
Low or no suction power	The suction nozzle, hose or tank inlet are blocked.	Check the hose, suction nozzle and tank inlet for blockages.
	Tank is open	Close the tank
	Tank is full	Empty the tank
	Filter is full or clogged	Empty, clean or replace the filter
	Auxiliary air vent on handle is open	Close the vent

9.0 TECHNICAL DATA

Item	110024
Model	MZS2200
Mains voltage	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Protection class	I, Protective earth
Protection type	IPX4
Nominal power	1200 W
Appliance socket max. power	1000 W
Total output	2200 W
Dimensions (H x Ø)	59 x 37,5 cm
Power cord length	5 m
Catch tank capacity	30 l
Suction power	18 kPa
Loudness	80 – 85 dB

10.0 DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are unsure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.



10.1 CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

Never dispose of electronic appliances along with household waste!

The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that you must not dispose of this appliance along with normal household waste at the end of its useful life. Instead, you must take it to specifically set-up collection points, recycling centres or waste disposal companies.

This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of items properly. Before returning the appliance, please remove any ordinary or rechargeable batteries from it (if possible), including any light bulbs that can be removed without destroying them, and dispose of them separately.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.



VEUILLEZ LIRE LA NOTICE D'UTILISATION. INFORMATIONS IMPORTANTES. CONSERVEZ-LA POUR TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE !

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.

TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES	24
2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	25
2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL.....	25
2.1.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR UNE UTILISATION EN TANT QUE SOUFFLEUR	26
2.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES	26
2.3 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE	27
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU	27
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE.....	27
5.0 ILLUSTRATION DU PRODUIT	28
5.1 LISTE DES PIÈCES.....	28
5.2 MISE EN SERVICE.....	29
6.0 FONCTIONNEMENT	30
6.1 FONCTION D'ASPIRATION.....	31
6.1.0 ASPIRATION À SEC.....	31
6.1.1 ASPIRATION HUMIDE.....	31
6.2 FONCTION SOUFFLEUR	32
6.3 UTILISATION DE LA PRISE DE L'APPAREIL	32
7.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN.....	32
8.0 RÉSOLUTION DES PANNES.....	34
9.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	34
10.0 MISE AU REBUT	35
10.1 MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT	35

1.0 SYMBOLES



ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.



ATTENTION !

Ce produit n'est pas un jouet. Il doit être tenu hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT EN CAS DE TENSION ÉLECTRIQUE !

Ce produit étant alimenté en tension, il présente des risques pour la vie et la santé des personnes.

2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Le produit nécessite une alimentation électrique de 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Veuillez vérifier que l'alimentation électrique est adaptée avant toute utilisation.
- Avant de travailler sur l'appareil, toujours débrancher la prise.
- Ne retirez aucune étiquette d'avertissement ni plaque signalétique du produit.
- Pour éviter les risques lorsque l'appareil est endommagé, adressez-vous au service client ou envoyez l'appareil à l'un de nos centres après-vente agréés en vue de son remplacement. N'essayez pas de procéder à un échange sans notre autorisation.
- Une légère électricité statique (notamment lorsque l'appareil est utilisé sur des moquettes) est normale. Celle-ci peut se décharger lorsque vous touchez l'appareil. Pour éviter ce phénomène, l'aspirateur est doté sur sa face inférieure d'une chaîne de mise à la terre.
- L'aspiration de substances chaudes, incandescentes, inflammables, explosives ou dangereuses pour la santé (en particulier l'amiante) est interdite.
- Ne fermez pas l'ouverture de prise d'air, sinon la température monte et le moteur peut être endommagé.
- Les fonctions aspirateur et souffleur ne doivent pas être utilisées sur des personnes ou animaux.
- Veillez à ce qu'aucune punaise ou autre objet en métal ne reste coincé dans le flexible ou les tubes, car le flexible, le système de filtration etc seraient endommagés. Lorsque vous utilisez l'aspirateur, n'aspirez pas de touffe de cheveux, de grosse boule de papier ni tout autre objet susceptible d'obstruer l'orifice d'aspiration, le tube ou le flexible. Si de tels objets sont aspirés, merci de débrancher immédiatement le câble d'alimentation et de nettoyer l'appareil.
- Pour aspirer de la poussière (plâtre notamment), merci d'utiliser un filtre à poussières fines sinon le filtre à air du moteur peut s'encrasser et surchauffer.
- Si des bruits anormaux ou une perte d'aspiration surviennent durant le fonctionnement, arrêtez l'aspirateur et éliminez la cause de l'obstruction.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le filtre ou le sac correspondant est correctement installé. N'utilisez pas l'aspirateur sans ces éléments.
- N'utilisez pas l'appareil si le flexible est endommagé.
- Ne dépassez pas une durée d'utilisation en continu de 40 minutes au risque d'affecter la durée de vie de l'aspirateur.
- Ne pas laisser allumé sans surveillance.
- Ne pas utiliser si le filtre est défectueux.

2.1.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR UNE UTILISATION EN TANT QUE SOUFFLEUR

- Lors de l'utilisation, portez des lunettes de protection et des protections auditives.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, toujours porter des chaussures robustes et un pantalon long. L'appareil ne doit pas être manipulé pieds nus ou avec des chaussures ouvertes. Il convient d'éviter les vêtements avec cordons non fixés ou pendants ou avec rubans.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur une surface pavée ou avec gravier qui pourrait entraîner des blessures en cas de projection de matériau.
- Orienter le jet d'air uniquement en direction de la zone de travail.

2.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

- **ATTENTION !** Lisez l'intégralité des consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le laissez jamais sous la pluie.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche d'alimentation, le câble d'alimentation ou toute autre partie de l'appareil est défectueux ou endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il a subi une chute.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles d'endommagement.
- Ne retirez pas la fiche d'alimentation en tirant sur le câble d'alimentation.
- Ne branchez ou ne débranchez jamais les fiches d'alimentation avec les mains mouillées.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dotées de facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant d'une expérience et de connaissances limitées, dans la mesure où ceux-ci sont sous surveillance ou reçoivent des instructions pour l'utilisation sûre de l'appareil, et où ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas d'appareils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de fluides, gaz et poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les gaz de combustion.
- Évitez toute intrusion d'eau dans le moteur et l'électronique. Il existe un risque de choc électrique.
- Il est interdit de retirer ou modifier des dispositifs de sécurité électriques ou mécaniques. Ne pas utiliser l'appareil comme pompe afin d'éviter des dommages possibles sur le moteur.

2.3 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches des appareils électriques doivent être compatibles avec la prise de courant. Ne modifiez sous aucun prétexte la prise de l'appareil.
- Utilisez uniquement des rallonges compatibles.
- Ne pas utiliser avec une multiprise ou autres types d'adaptateurs.
- Utilisez le câble uniquement pour l'usage prévu. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Les câbles endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- Si vous faites fonctionner un appareil électrique à l'extérieur, utilisez un câble prolongateur convenant pour une utilisation à l'extérieur.
- Si l'utilisation d'un appareil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel à courant de défaut pour la protection des personnes.
- Contrôlez la protection par fusible du réseau. La protection par fusible doit être de 16A max.

3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

L'aspirateur eau et poussière a été conçu pour éliminer par dépression les saletés non incrustées comme la poussière, les gravillons ou encore l'eau. L'appareil ne doit **PAS** être modifié. Il est interdit notamment d'aspirer des cendres (froides, chaudes) sous peine d'engendrer un risque d'explosion. De même, l'aspiration de substances inflammables, explosives ou dangereuses pour la santé (en particulier l'amiante) est interdite. **NE PAS** utiliser comme pulvérisateur.

N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.

Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

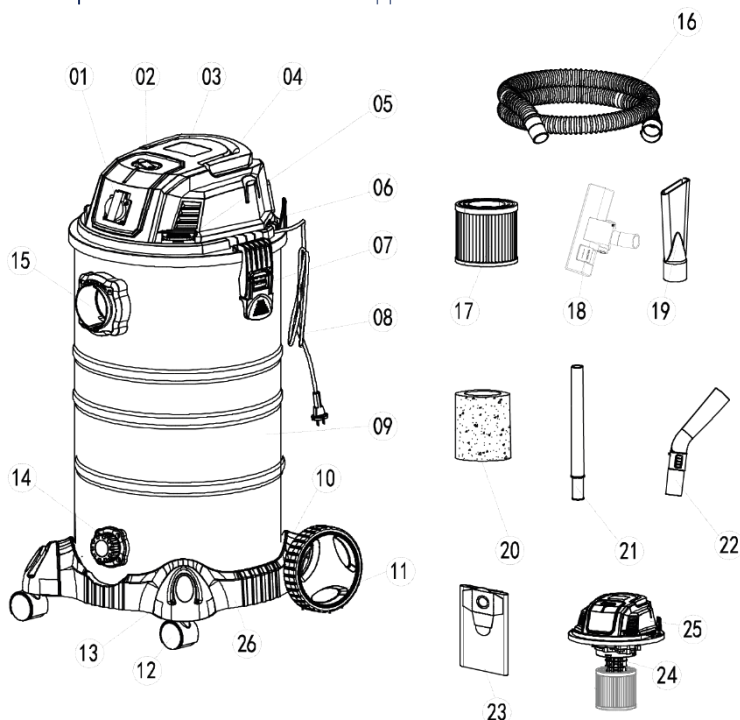
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

Remarque : Avant la mise en service, retirez tous les accessoires du réservoir. Pour ce faire, vous devez retirer la tête de moteur (25).

5.0 ILLUSTRATION DU PRODUIT

Remarque : Schéma d'illustration de l'appareil.

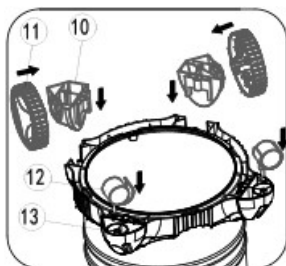


5.1 LISTE DES PIÈCES

01	Prise de l'appareil (max. 1 000 W)
02	Interrupteur
03	Plaque signalétique
04	Poignée
05	Touche de nettoyage du filtre
06	Porte-câbles
07	Crochet de fermeture
08	Cordon d'alimentation
09	Réservoir
10	Fixation roue arrière
11	Roue arrière
12	Roue avant
13	Fixation roue avant

14	Vidange eau
15	Entrée d'air
16	Flexible
17	Filtre à particules fines HEPA
18	Brosse pour sol
19	Suceur
20	Filtre en mousse
21	Tube télescopique en métal
22	Régulateur d'air
23	Sac à poussière papier
24	Flotteur
25	Tête de moteur
26	Socle

5.2 MISE EN SERVICE



1. Montage des roues :
 - Renversez l'aspirateur.
 - Raccordez les deux roues arrière (11) aux fixations de roue arrière (10) et insérez-les dans le dispositif correspondant à l'arrière du socle (26).
 - Insérez les deux roues avant (12) dans les fixations de roue avant (13) et positionnez-les également dans le socle (26).



2. Ouvrez les crochets de fermeture (07) et retirez la tête de moteur (25) du réservoir (09).

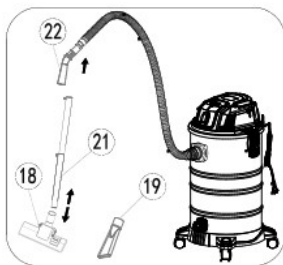
Remarque : Selon l'usage, on peut utiliser des filtres différents. (Pour cela, respecter les consignes décrites au point 6.0 Fonctionnement).



3. Installez le sac à poussière en papier (23) pour aspirer les poussières et saletés ménagères normales.

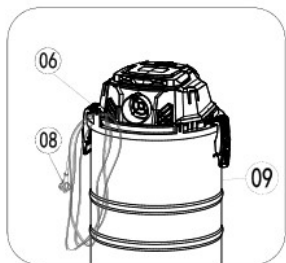


4. Installez le filtre à particules fines HEPA (17) en complément du sac à poussières en papier (23) pour aspirer les particules fines de poussière.
5. Installez le filtre en mousse (20) pour aspirer les liquides (retirer le sac à poussière en papier (23) au préalable).



6. En fonction de l'usage envisagé, raccordez l'accessoire de nettoyage souhaité.

- Brosse pour le sol (18) : Convient au nettoyage des sols et moquettes, etc.
- Suceur (19) : Convient au nettoyage des joints et angles, etc.

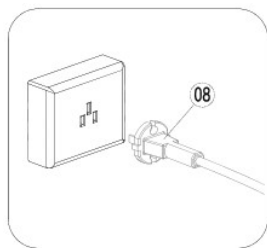


7. Sur le côté de l'appareil se trouve un support de câble (06) permettant de ranger le câble d'alimentation (8).



8. Sur le socle (26) et sur le couvercle de l'appareil se trouvent deux emplacements pour le rangement des accessoires d'aspiration.

6.0 FONCTIONNEMENT



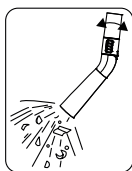
Installez l'appareil en position sécurisée et stable. Les raccords de connexion doivent être étanches. Branchez la fiche secteur de l'appareil. **ATTENTION !** N'aspirez jamais sans filtre !

Allumage :

Interrupteur ON/OFF (2) en position « I »

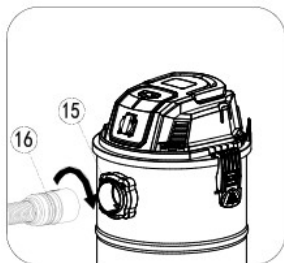
Mise hors tension :

Interrupteur ON/OFF (2) en position « 0 »



En tournant le régulateur d'air (22), vous pouvez régler le débit d'air.

6.1 FONCTION D'ASPIRATION



Pour la fonction d'aspiration :
Installez le flexible (16) sur la face avant du réservoir (09) en l'insérant en vissant au niveau de l'entrée d'air (15).

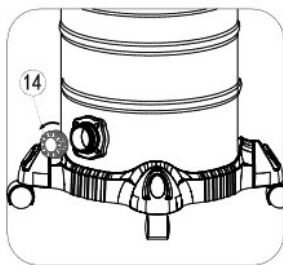
6.1.0 ASPIRATION À SEC

Pour aspirer à sec, le filtre à particules fines HEPA (17) et/ou le sac à poussières en papier (23) doivent être installés. Retirez au préalable le filtre en mousse (20). Le sac à poussières en papier (23) se retire depuis l'intérieur, au niveau de l'entrée d'air (15). Si vous souhaitez aspirer de la poussière fine, le filtre à particules fines HEPA (17) doit impérativement être installé ! Si vous ne le faites pas, la poussière fine va inévitablement rentrer dans le moteur et entraîner une surchauffe et des dégâts irréparables.

6.1.1 ASPIRATION HUMIDE

REMARQUE : Pour l'aspiration d'eau, utiliser uniquement le filtre en mousse (20) !

Retirez le filtre à particules fines HEPA (17) et le sac à poussières en papier (23). Ceux-ci seraient irrémédiablement endommagés s'ils venaient au contact de l'eau. Installez le filtre en mousse (20). Avant de procéder à l'aspiration humide, contrôlez impérativement que le flotteur bouge librement et n'est pas coincé, de sorte que « l'arrêt d'urgence » puisse se déclencher lorsque le réservoir est plein.



Dévissez le bouchon de fermeture de la vidange d'eau (14) pour vider le réservoir.

Dispositif de sécurité

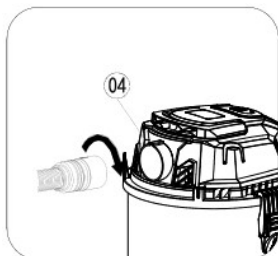
REMARQUE sur l'arrêt d'urgence.

1. Lorsque le réservoir est rempli d'eau, l'arrêt d'urgence se déclenche. À ce moment, la puissance d'aspiration se relâche. L'appareil émet un bruit montrant que le moteur tourne à un régime

plus élevé. Coupez l'alimentation et vidangez l'eau. Vous pouvez ensuite continuer à travailler comme d'habitude.

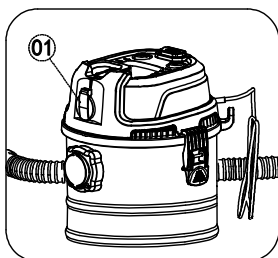
2. Lorsque la machine a été renversée, l'arrêt d'urgence se déclenche. Vous devez couper l'alimentation et remettre l'appareil sur pied, puis rallumez l'appareil.
3. Lorsque l'arrêt d'urgence est activé, il est impératif de stopper l'appareil sinon le moteur peut être endommagé.

6.2 FONCTION SOUFFLEUR



L'appareil dispose d'une fonction souffleur additionnelle. Pour cela, insérez le flexible (16) sur la sortie d'air au dos de la tête de moteur.

6.3 UTILISATION DE LA PRISE DE L'APPAREIL



L'aspirateur dispose d'une prise d'appareil supplémentaire (01) au niveau de la tête de moteur (25) pour le raccordement d'outils électriques de 1 000 W max.

Remarque : La prise d'appareil conduit le courant dès que l'aspirateur est raccordé au réseau et allumé.

7.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

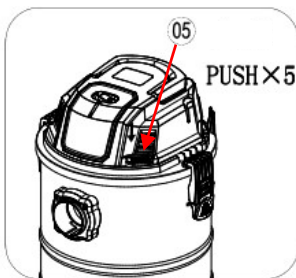
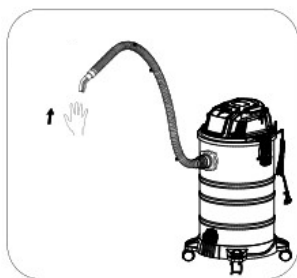
Avant les travaux de maintenance ou les mesures de contrôle, éteignez toujours l'appareil et ôtez la fiche d'alimentation.

Vérifiez toutes les pièces afin de vous assurer qu'elles ne présentent pas de traces d'usure. Si vous constatez des défauts, cessez d'utiliser le produit. Les pièces doivent uniquement être remplacées par des pièces de rechange d'origine et l'opération doit être réalisée exclusivement par un professionnel conformément aux consignes du fabricant. L'appareil peut se détériorer s'il n'est pas suffisamment entretenu. Cela peut entraîner des risques. Un entretien régulier contribue à la sûreté du produit et augmente sa durée de vie.

Fonction de nettoyage du filtre

REMARQUE : Uniquement pour le filtre à particules fines HEPA (17). Pour cela, l'aspirateur doit être allumé.

L'aspirateur dispose également d'une fonction de nettoyage du filtre. Lorsque la performance d'aspiration de l'appareil diminue ou si l'aspirateur ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, cette fonction peut être utilisée pour nettoyer le filtre.



Étape 1 : Séparez le flexible (16) du tube télescopique en métal (21).

Étape 2 : Insérez le flexible (16) dans l'ouverture prévue à cet effet au niveau du réservoir (09).
Pour accroître la performance de la fonction de nettoyage du filtre, maintenez le flexible (16) avec la main.

Étape 3 : Appuyez 5 fois sur la touche de nettoyage du filtre (05) à 1 seconde d'intervalle pour effectuer un nettoyage du filtre.

REMARQUE : Réalisez ce nettoyage à intervalles réguliers. N'attendez pas que la performance d'aspiration de l'aspirateur diminue.

Nettoyage

ATTENTION ! Avant le nettoyage, retirer impérativement le sac à poussières en papier (23), le filtre en mousse (20) et le filtre à particules fines HEPA (17).

Pour faciliter le nettoyage, vous pouvez aspirer de l'eau propre dans un seau pour rincer les conduites. En général, il convient de nettoyer l'appareil après chaque utilisation. Essuyez-le avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de détergent concentré ou de produit abrasif agressif. Vérifiez que le flotteur (24) bouge librement.

Nettoyage du réservoir

Nettoyez le réservoir (09) après chaque utilisation.

1. Ouvrez les crochets de fermeture (07) et retirez la tête de moteur (25).
2. Retirez le(s) filtre(s) et nettoyez le réservoir (09).
3. Installez le filtre souhaité. Remplacez la tête de moteur (25) et refermez les crochets de fermeture (07).

Nettoyage du filtre à particules fines HEPA (17) et du filtre en mousse (20)

Lorsque les filtres sont encrassés, il est nécessaire de les laver à l'eau chaude. Laissez-les sécher complètement avant de les réinstaller.

Stockage

Stockez l'appareil dans un endroit au sec et protégé des intempéries.

Stockez-le hors de portée des enfants.

Faites sécher le réservoir (09) et le flexible (16) après chaque utilisation. Des bactéries et des germes peuvent s'y développer.

8.0 RÉOLUTION DES PANNES

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne démarre pas	Pas de courant	Vérifier la prise, le câble, la ligne, la fiche et le fusible, si besoin faire réparer par un électricien qualifié
	Interrupteur ON/OFF défectueux	
	Moteur défectueux	Contactez le Service client
Le couvercle du moteur laisse échapper de la poussière	Le filtre à cartouche est absent ou endommagé.	Insérer ou remplacer le filtre à cartouche.
	Utilisation erronée du filtre à cartouche lors de l'aspiration humide qui endommage le filtre à cartouche.	Remplacer le filtre à cartouche endommagé par un filtre neuf pour l'aspiration à sec.
	Utilisation erronée du filtre en mousse lors de l'aspiration à sec.	Remplacer le filtre à mousse par un filtre à cartouche.
Peu ou pas d'aspiration	La buse, le flexible ou l'entrée du réservoir sont obstrués.	Vérifier que le flexible, la buse d'aspiration et l'entrée du réservoir ne sont pas obstrués.
	Réservoir ouvert	Fermer le réservoir
	Réservoir plein	Vider le réservoir
	Filtre saturé ou encrassé	Vider, nettoyer ou remplacer le filtre
	Ouverture du régulateur d'air sur la poignée ouvert	Fermer l'ouverture

9.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Article	110024
Modèle	MZS2200
Tension réseau	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Classe de protection	I, Terre de protection
Indice de protection	IPX4
Puissance nominale	1200 W
Puissance max. prise de l'appareil	1000 W
Puissance totale	2200 W
dimensions (H x Ø)	59 x 37,5 cm
Longueur câble d'alimentation	5 m
Capacité réservoir collecteur	30 L
Puissance d'aspiration	18 kPA
Niveau sonore	80 – 85 dB

10.0 MISE AU REBUT

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur : quefairedemesdechets.fr



10.1 MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères !

Le symbole ci-contre représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE.

Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être déposé dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés.

Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le de manière appropriée.

Avant de retourner l'appareil, veuillez ôter les piles ou les accumulateurs qui ne sont pas enveloppés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans être détruites, et les remettre à un centre de collecte séparé.

ISTRUZIONI

Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.



LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO. AVVERTENZE IMPORTANTI. CONSERVARE PER UN USO FUTURO.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.

INDICE

1.0 SIMBOLI	36
2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	37
2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO	37
2.1.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA IN CASO DI UTILIZZO COME SOFFIANTE	37
2.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE	38
2.3 SICUREZZA ELETTRICA	38
3.0 UTILIZZO A NORMA.....	39
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO.....	39
5.0 ILLUSTRAZIONE DEL PRODOTTO	39
5.1 LISTA DEI PEZZI	40
5.2 MESSA IN SERVIZIO	40
6.0 UTILIZZO.....	42
6.1 FUNZIONE DI ASPIRAZIONE	42
6.1.0 ASPIRAZIONE A SECCO	43
6.1.1 ASPIRAZIONE LIQUIDI.....	43
6.2 FUNZIONE DI SOFFIAGGIO.....	43
6.3 UTILIZZO DELLA PRESA DELL'APPARECCHIO.....	44
7.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE.....	44
8.0 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	45
9.0 DATI TECNICI	46
10.0 SMALTIMENTO	46
10.1 CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO	46

1.0 SIMBOLI



ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini!



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.



ATTENZIONE!

Il prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA!

Questo simbolo indica pericolo per la vita e la salute delle persone dovuto alla presenza di tensione elettrica.

2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA

2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO

- Il prodotto necessita di un'alimentazione di corrente di 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Verificare la disponibilità dell'alimentazione di corrente adatta prima dell'uso.
- Prima di eseguire lavori sull'apparecchio, scolgarlo sempre dalla presa di corrente.
- Non rimuovere la segnaletica o gli adesivi di sicurezza dal prodotto.
- Al fine di evitare situazioni pericolose, in caso di danneggiamento dell'apparecchio, contattare il nostro servizio clienti o spedirlo a uno dei nostri centri di assistenza autorizzati per la sostituzione. Non provvedere autonomamente alla sostituzione dell'apparecchio senza la nostra autorizzazione.
- Una leggera carica elettrostatica (in particolare per l'utilizzo su moquette) è normale, ma può neutralizzarsi se si sfiora l'apparecchio. Per evitare questo inconveniente nella parte inferiore dell'aspiratore è presente una catena di scarico.
- L'aspirazione di sostanze calde, incandescenti, infiammabili, esplosive o nocive per la salute (in particolare l'amianto) è vietata.
- Non chiudere l'apertura di aspirazione dell'aria perché la temperatura aumenta con conseguenti danni al motore.
- Non aspirare o soffiare con l'apparecchio su persone e animali.
- Assicurarsi che nel tubo flessibile e nei tubi in generale non rimangano puntine da disegno od oggetti metallici che potrebbero danneggiare il tubo flessibile, il sistema di filtrazione e altri componenti. Quando si utilizza l'aspiratore non raccogliere ciuffi di capelli, grandi pezzi di carta appallottolati o altri oggetti che potrebbero intasare l'attacco di aspirazione, il tubo e il tubo flessibile. Se sono stati aspirati questi oggetti, estrarre immediatamente il cavo di alimentazione e pulire l'apparecchio.
- Durante l'aspirazione di polveri (gesso e altro) utilizzare un filtro per polveri sottili, in caso contrario il filtro dell'aria del motore potrebbe intasarsi e surriscaldarsi.
- Se durante il funzionamento vengono emessi rumori anomali o diminuisce la potenza di aspirazione, spegnere l'aspiratore ed eliminare l'intasamento.
- Prima di ogni utilizzo verificare che il filtro corrispondente o che il sacchetto siano montati correttamente. Non utilizzare l'aspiratore senza queste parti.
- Non utilizzare l'apparecchio se il tubo flessibile è danneggiato.
- Non superare una durata di funzionamento continua di 40 minuti perché ciò può compromettere la durata di vita dell'aspiratore.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- Non utilizzarlo con un filtro difettoso.

2.1.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA IN CASO DI UTILIZZO COME SOFFIANTE

- Durante l'utilizzo indossare occhiali protettivi e otoprotettori.

- Durante l'utilizzo dell'apparecchio indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi o con calzature aperte. Evitare di indossare abbigliamento con cordini o nastri slacciati o penzolanti.
- Non utilizzare l'apparecchio su di una superficie pavimentata o ricoperta di ghiaia, vi è il pericolo di lesione per proiezione dei materiali.
- Orientare il getto d'aria solo sull'area di lavoro.

2.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE

- **ATTENZIONE!** Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni gravi.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi. Non esporlo mai alla pioggia.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o un qualsiasi altro suo componente sono difettosi o danneggiati.
- Non utilizzare l'apparecchio se in precedenza è stato fatto cadere.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili.
- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione.
- Non maneggiare la spina con le mani bagnate o umide.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e conoscenza, se sottoposti a sorveglianza o se istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei pericoli da esso derivanti. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare gli apparecchi elettrici in atmosfere potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli apparecchi elettrici generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- Evitare l'infiltrazione di acqua nel motore e nell'elettronica. Pericolo di scossa elettrica.
- È vietato rimuovere o modificare dispositivi di sicurezza elettrici o meccanici. Non utilizzare l'apparecchio come pompa, per evitare eventuali danni al motore.

2.3 SICUREZZA ELETTRICA

- Le spine degli apparecchi elettrici devono essere compatibili con la presa di corrente. Non modificare in alcun caso la spina.
- Utilizzare solamente prolunghie compatibili.
- Non utilizzare l'apparecchio con spine multiple o adattatori.
- Utilizzare il cavo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, oli, spigoli taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.
- Se si utilizza un apparecchio elettrico all'aperto è necessario utilizzare una prolunga adatta all'utilizzo esterno.
- Se è indispensabile l'utilizzo di un apparecchio elettrico in un luogo umido, usare un interruttore differenziale per la sicurezza personale.
- Controllare il dispositivo di protezione della rete elettrica. Il dispositivo di protezione deve corrispondere a max. 16 A.

3.0 UTILIZZO A NORMA

L'aspiratore per liquidi/a secco è stato progettato per rimuovere particelle di sporco come polvere, pietrisco e acqua tramite depressione. L'apparecchio **NON** deve essere modificato. In particolare l'aspirazione di ceneri (calde, fredde) non è ammessa e può comportare un rischio di esplosione. Analogamente è vietata l'aspirazione di sostanze infiammabili, esplosive o nocive per la salute (in particolare l'amianto). **NON** utilizzare l'apparecchio come spruzzatore.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.

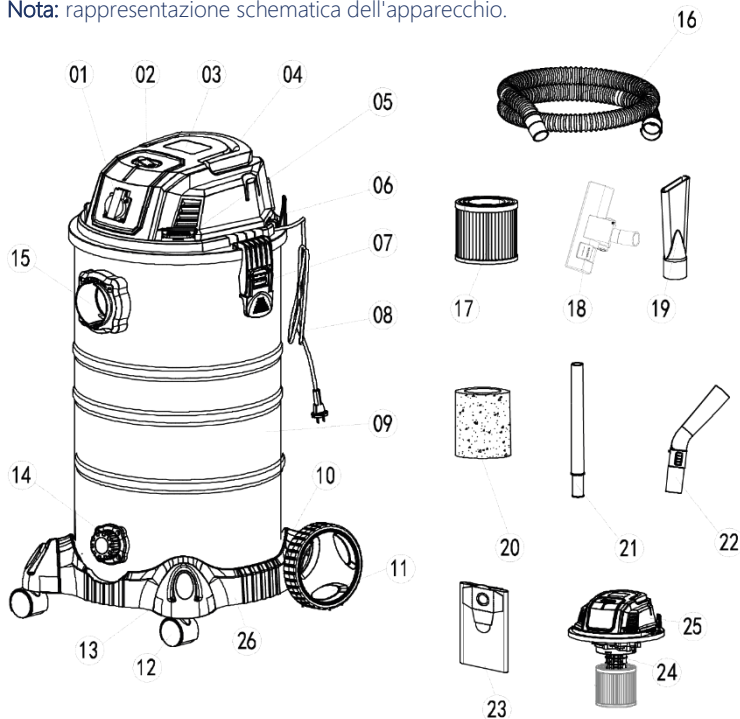
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato l'articolo, verificare che sia completo e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

Nota: prima della messa in funzione rimuovere tutti gli accessori dal recipiente. A tale scopo occorre estrarre la testa motore (25).

5.0 ILLUSTRAZIONE DEL PRODOTTO

Nota: rappresentazione schematica dell'apparecchio.

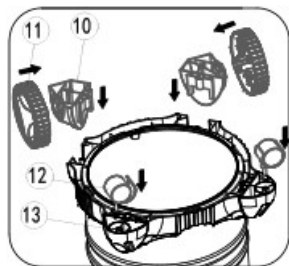


5.1 LISTA DEI PEZZI

01	Presa dell'apparecchio (max. 1000 W)
02	Interruttore di accensione/spegnimento
03	Targhetta
04	Maniglia
05	Tasto pulizia filtro
06	Portacavi
07	Molletta di chiusura
08	Cavo di alimentazione
09	Recipiente
10	Supporto ruota posteriore
11	Ruota posteriore
12	Ruota anteriore

13	Supporto ruota anteriore
14	Scarico acqua
15	Ingresso aria
16	Tubo flessibile
17	Filtro per polveri sottili HEPA
18	Ugello pavimento
19	Ugello per fessure
20	Filtro schiuma
21	Tubo telescopico in metallo
22	Regolatore aria
23	Sacchetto di carta per la polvere
24	Galleggiante
25	Testa motore
26	Base

5.2 MESSA IN SERVIZIO



- Montaggio delle ruote:
 - Ribaltare l'aspiratore.
 - Collegare le due ruote posteriori (11) ai corrispondenti supporti (10) e spingerle nel meccanismo corrispondente nella base (26).
 - Inserire entrambe le ruote anteriori (12) nei supporti delle ruote (13) e collegarle alla base (26).



- Aprire le mollette di chiusura (07) e rimuovere la testa motore (25) dal recipiente (09).

Nota: a seconda della finalità di utilizzo si possono impiegare filtri differenti. (a tale proposito prestare attenzione alle indicazioni al capitolo 6.0 Utilizzo).

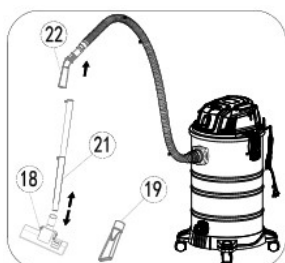


3. Installare il sacchetto di carta per la polvere (23) per l'aspirazione dell'abituale polvere casalinga e dello sporco.



4. Installare il filtro per le polveri sottili HEPA (17) oltre al sacchetto di carta per la polvere (23) per aspirare le particelle di polveri sottili.

5. Installare il filtro spugna (20) per aspirare i liquidi (rimuovere preventivamente il sacchetto di carta per la polvere (23)).



6. A seconda dell'utilizzo collegare l'accessorio di pulizia desiderato.

- Bocchetta per pavimenti (18): adatta alla pulitura di pavimenti e tappeti, ecc.
- Bocchetta per fessure (19): adatta alla pulitura di fughe, angoli, ecc.

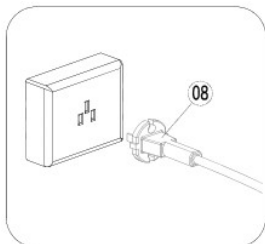


7. Sul lato dell'apparecchio è presente un portacavi (06) per la conservazione del cavo di alimentazione (8).



8. Per conservare il set di aspirazione, sulla base (26) e sul coperchio dell'apparecchio sono presenti ogni volta due punti d'innesto.

6.0 UTILIZZO



Posizionare l'apparecchio in modo stabile e sicuro. Il collegamento degli attacchi deve essere a tenuta.

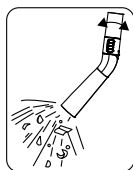
Ricollegare la spina dell'apparecchio. **ATTENZIONE!** Non aspirare mai senza filtro!

Accensione:

Interruttore On/Off (2) nella posizione "I"

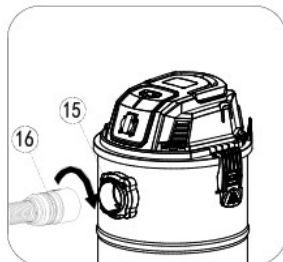
Spegnimento:

Interruttore On/Off (2) nella posizione "0"



È possibile regolare il flusso d'aria ruotando il regolatore dell'aria (22).

6.1 FUNZIONE DI ASPIRAZIONE



Per la funzione di aspirazione:

Montare il tubo flessibile (16) sulla parte anteriore del recipiente (09) sull'ingresso aria (15) ruotandolo.

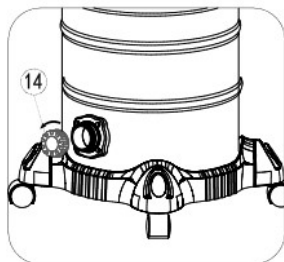
6.1.0 ASPIRAZIONE A SECCO

Per l'aspirazione a secco occorre utilizzare il filtro per polveri sottili HEPA (17) e/o il sacchetto di carta per la polvere (23). Rimuovere preventivamente il filtro spugna (20). Il sacchetto di carta per la polvere (23) viene inserito nella parte interna dell'ingresso aria (15). Se si dovessero aspirare polveri sottili, utilizzare tassativamente il filtro per polveri sottili HEPA (17)! Se non si procede in questo modo, le polveri sottili penetreranno nel motore causandone il surriscaldamento e danni irreparabili.

6.1.1 ASPIRAZIONE LIQUIDI

NOTA: quando si aspira acqua utilizzare solo il filtro spugna (20)!

Rimuovere il filtro per polveri sottili HEPA (17) e il sacchetto di carta per la polvere (23). Questi componenti verranno danneggiati irreparabilmente se entrano in contatto con l'acqua. Inserire il filtro spugna (20). Prima di aspirare liquidi assicurarsi che il galleggiante possa muoversi liberamente e non sia bloccato, permettendo l'attivazione "dell'arresto d'emergenza" se il recipiente è pieno.



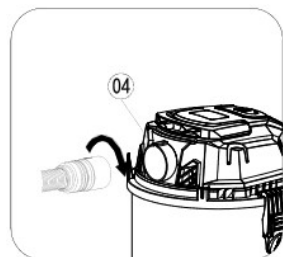
Svitare il tappo di chiusura sullo scarico acqua (14), per svuotare il recipiente.

Dispositivo di protezione

NOTE relative allo spegnimento d'emergenza.

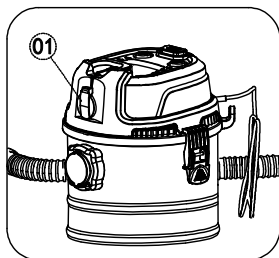
1. Se l'acqua nel recipiente ha raggiunto il livello di pieno, si attiva l'arresto d'emergenza. In questo stesso istante la potenza di aspirazione diminuisce. L'apparecchio emette un rumore che indica che il motore è in funzione con un numero di giri elevato. Disinserire la corrente e scaricare l'acqua. Dopodiché sarà possibile proseguire il lavoro come d'abitudine.
2. Se la macchina è stata ribaltata, si attiva l'arresto d'emergenza. Spegnere e riposizionare correttamente l'apparecchio, dopodiché riaccenderlo.
3. Se l'arresto d'emergenza è attivato, il funzionamento deve essere interrotto per evitare danni al motore.

6.2 FUNZIONE DI SOFFIAGGIO



L'apparecchio ha una ulteriore funzione di soffiaggio. A tale scopo inserire il tubo flessibile (16) sull'uscita aria sul retro della testa motore.

6.3 UTILIZZO DELLA PRESA DELL'APPARECCHIO



Sulla testa motore (25) l'aspiratore dispone di una ulteriore presa (01) per il collegamento di utensili elettrici della potenza max. di 1000 W.

Nota: la presa dell'apparecchio conduce corrente non appena l'aspiratore è collegato alla rete elettrica e viene acceso.

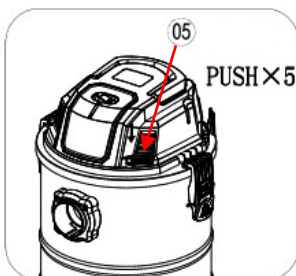
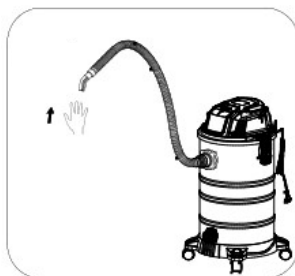
7.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o controllo, spegnere e scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente.

Esaminare tutti i componenti per verificare eventuali segni di usura. Se si riscontrano difetti, non utilizzare il prodotto. Far sostituire i componenti difettosi da personale qualificato e utilizzare solo pezzi di ricambio originali, in conformità con le disposizioni del produttore. La mancata cura o la scarsa manutenzione possono danneggiare l'apparecchio. Potrebbero verificarsi situazioni di pericolo. Una manutenzione effettuata regolarmente contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne aumenta la durata.

Funzione di pulizia del filtro

NOTA: solo per il filtro per polveri sottili HEPA (17). L'aspiratore deve essere attivato a tale scopo. L'aspiratore dispone inoltre di una funzione di pulizia del filtro. Se l'aspirazione dell'apparecchio diminuisce o l'aspiratore non viene utilizzato più per un certo periodo di tempo, si può utilizzare questa funzione per eliminare la polvere dal filtro.



- Fase 1: Scollegare il tubo flessibile (16) dal tubo telescopico in metallo (21).
Fase 2: Inserire il tubo flessibile (16) nell'apposita apertura sul serbatoio (09). Per aumentare la potenza della funzione di pulizia del filtro, tenere il tubo flessibile (16) con la mano.
Fase 3: Premere il tasto per la pulizia del filtro (05) 5 volte a intervalli di 1 secondo per pulire il filtro.

NOTA: eseguire questa pulizia a intervalli regolari. Non attendere che la potenza di aspirazione dell'aspiratore diminuisca.

Pulizia

ATTENZIONE! Prima di iniziare la pulizia rimuovere sempre il sacchetto di carta per la polvere (23), il filtro spugna (20) e il filtro per polveri sottili HEPA (17).

Per una semplice pulizia è possibile aspirare acqua pulita da un secchio e sciacquare le tubazioni. In generale si dovrà pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo. Pulire con un panno umido. Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o abrasivi. Verificare l'utilizzabilità del galleggiante (24).

Pulizia del recipiente

Pulire il recipiente (09) dopo ogni utilizzo.

1. Allentare le mollette di chiusura (07) e sollevare la testa motore (25).
2. Estrarre il/i filtro/i e pulire il recipiente (09).
3. Montare i filtri necessari. Riposizionare la testa motore (25) e chiudere le mollette di chiusura (07).

Pulizia del filtro per polveri sottili HEPA (17) e del filtro spugna (20)

Se i filtri sono sporchi devono essere lavati con acqua calda. Dopo l'utilizzo lasciar asciugare completamente i filtri.

Conservazione

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dagli agenti atmosferici.

Conservarlo lontano dalla portata dei bambini.

Dopo ogni utilizzo asciugare il recipiente (09) e il tubo flessibile (16). Qui possono infatti raccogliersi batteri e germi.

8.0 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si avvia	Manca l'alimentazione di corrente	Verificare il funzionamento di presa, cavo, linea, spina e fusibile, eventualmente richiedere l'intervento di un elettricista per la riparazione
	Interruttore di accensione/spegnimento difettoso	
	Motore difettoso	Contattare il servizio clienti
La polvere fuoriesce dalla copertura del motore	Il filtro a cartuccia è mancante o è danneggiato.	Montare o sostituire il filtro a cartuccia.
	Utilizzo errato del filtro a cartuccia durante l'aspirazione dei liquidi, motivo per cui il filtro a cartuccia è danneggiato.	Sostituire il filtro a cartuccia danneggiato con un nuovo filtro per l'aspirazione a secco.
	Utilizzo errato del filtro in schiuma durante l'aspirazione a secco.	Sostituire il filtro in schiuma con il filtro a cartuccia.
Potenza di aspirazione esigua o mancante	L'ugello di aspirazione, il tubo flessibile o l'ingresso del serbatoio sono otturati.	Verificare l'eventuale presenza di otturazioni nel tubo flessibile, nell'ugello di aspirazione e nell'ingresso del serbatoio.
	Recipiente aperto	Chiudere il recipiente
	Recipiente pieno	Svuotare il recipiente
	Filtro pieno o intasato	Svuotare il filtro, pulirlo o sostituirlo
	Aprire l'apertura dell'aria secondaria sull'impugnatura	Chiudere l'apertura

9.0 DATI TECNICI

Articolo	110024
Modello	MZS2200
Tensione di rete	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Classe di protezione	I, Terra di protezione
Tipo di protezione	IPX4
Potenza nominale	1200 W
Potenza max. presa dell'apparecchio	1000 W
Potenza totale	2200 W
Dimensioni (H x Ø)	59 x 37,5 cm
Lunghezza cavo di alimentazione	5 m
Capacità recipiente di raccolta	30 l
Potenza di aspirazione	18 kPA
Livello sonoro	80 – 85 dB

10.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.



10.1 CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Non smaltire in alcun caso gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici!

Il simbolo accanto di un bidone dell'immondizia su ruote barrato indica che questo apparecchio rientra nel campo di applicazione della Direttiva 2012/19/UE.

In tale Direttiva si afferma che questo apparecchio, al termine del suo periodo di utilizzo, non potrà essere smaltito con la normale spazzatura, ma consegnato in centri di raccolta speciali, discariche per materiali riciclabili o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento, per l'acquirente, è gratuito. Rispetta l'ambiente e smaltisci nei modi dovuti.

Prima di restituire il prodotto, rimuovere le batterie o gli accumulatori che non sono contenuti nel vecchio apparecchio, così come le lampadine che possono essere rimosse senza essere distrutte, e portarle in un punto di raccolta separato.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada cliente, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.



LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE, YA QUE CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE. ¡CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS!

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consérvelo para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregara este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	47
2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD	48
2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO.....	48
2.1.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA EL USO COMO EQUIPO DE SOPLADO	49
2.2 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA	49
2.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA	50
3.0 USO PREVISTO	50
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	50
5.0 ILUSTRACIÓN DEL PRODUCTO	51
5.1 LISTA DE PIEZAS	51
5.2 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO	52
6.0 USO	53
6.1 FUNCIÓN DE ASPIRACIÓN	54
6.1.0 ASPIRACIÓN EN SECO	54
6.1.1 ASPIRACIÓN EN HÚMEDO	54
6.2 FUNCIÓN DE SOPLADO	55
6.3 USO DEL ENCHUFE DEL EQUIPO	55
7.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO.....	55
8.0 SOLUCIÓN DE AVERÍAS	57
9.0 DATOS TÉCNICOS	57
10.0 ELIMINACIÓN	58
10.1 ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO.....	58

1.0 SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.



¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso, peligroso.



¡ATENCIÓN!

Este producto no es un juguete y no debe ser usado por niños.



¡ADVERTENCIA POR TENSIÓN ELÉCTRICA!

Peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica.

2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD

2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO

- El producto requiere una alimentación energética de 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Antes de utilizarlo, compruebe que el suministro eléctrico sea el adecuado.
- Desenchufe el equipo siempre antes de realizar trabajos en él.
- No retire las etiquetas o símbolos de advertencia del producto.
- Para prevenir peligros, si el producto presenta daños, contacte con nuestro servicio de atención al cliente o envíe el producto a uno de nuestros centros de servicio autorizados para que realicen los cambios pertinentes. No intente realizar cambios sin nuestra aprobación.
- Es normal que se genere una ligera carga estática (especialmente si se utiliza sobre una moqueta) que se descargará al tocar el equipo. Para prevenirlo, hay una puesta a tierra en la parte inferior de la aspiradora.
- Está prohibido aspirar sustancias calientes, incandescentes, inflamables, explosivas o peligrosas para la salud (en particular, asbestos).
- No cubra el orificio de entrada de aire, dado que aumentaría la temperatura y se dañaría el motor.
- Las personas y los animales no deben ser aspirados o soplados con el dispositivo.
- Asegúrese de que no queden tachuelas u otros objetos metálicos en la manguera o en los tubos, ya que esto dañará la manguera y el sistema de filtración, entre otros. Cuando utilice la aspiradora, no recoja mechones de pelo, bolas grandes de papel u otros objetos que puedan obstruir la boquilla de succión, el tubo y la manguera. Si se aspiran objetos de este tipo, desconecte inmediatamente el cable de alimentación y limpie el aparato.
- Cuando aspire polvo (yeso o algo similar), utilice el filtro para polvo fino, de lo contrario podría obstruirse y sobrecalentarse el filtro de aire del motor.
- Si se oyen ruidos poco comunes o siente una menor succión durante el funcionamiento, apague la aspiradora y elimine la obstrucción.
- Compruebe antes de cada uso que el filtro correspondiente o la bolsa de tela estén montados correctamente. No utilice la aspiradora sin estas piezas.
- No utilice el equipo, si la manguera está dañada.
- No utilice la aspiradora por más de 40 minutos seguidos, ya que esto puede afectar la vida útil del producto.
- No deje la aspiradora encendida sin supervisión.
- No utilice la aspiradora con un filtro defectuoso.

2.1.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA EL USO COMO EQUIPO DE SOPLADO

- Utilice gafas de seguridad y protección auditiva.
- Al emplear el equipo, use siempre calzado firme y pantalones largos. No utilice el equipo sin calzado o con un calzado abierto. Intente no utilizar ropa con cordones o cintas que cuelguen o estén sueltos.
- El equipo no puede usarse sobre superficies pavimentadas o con grava, donde el material soplado pueda provocar lesiones.
- Oriente la salida de aire únicamente a la zona de trabajo.

2.2 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **¡ATENCIÓN!** Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- No sumerja el producto en agua u otros líquidos. No lo exponga a la lluvia.
- No utilice el equipo si el enchufe, el cable de alimentación o cualquier otra parte del aparato presenta daños o defectos.
- No utilice el aparato si se ha caído previamente.
- No utilice el aparato si presenta signos evidentes de daños.
- No tire del cable de alimentación para extraer el enchufe de la toma de corriente.
- No enchufe ni desenchufe el equipo con las manos mojadas.
- Los niños a partir de los 8 años y las personas que presentan una disminución en sus facultades físicas, sensoriales o mentales o no poseen la experiencia o los conocimientos suficientes pueden utilizar este producto bajo supervisión o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y comprenden los peligros resultantes. Este equipo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no podrán ser realizados por niños sin supervisión.
- No utilice equipos electrónicos en zonas con riesgo de explosión, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Los equipos electrónicos provocan chispas que pueden encender el polvo o los gases con estas características.
- Asegúrese de que no ingrese agua en el motor y el sistema electrónico. Existe un riesgo de descarga eléctrica.
- Está prohibido quitar o modificar dispositivos de seguridad eléctricos o mecánicos. No utilice el dispositivo como una bomba para prevenir posibles daños en el motor.

2.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de los aparatos eléctricos deben ser compatibles con la toma de corriente. Nunca cambie el enchufe.
- Utilice únicamente prolongadores compatibles.
- No lo conecte a regletas o adaptadores similares.
- Utilice el cable solo para su fin previsto. Nunca use el cable para transportar, arrastrar o desconectar el equipo electrónico. Mantenga el cable alejado de objetos a altas temperaturas, aceites, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- Cuando utilice un aparato eléctrico en el exterior, asegúrese de contar con un prolongador adecuado para el uso en exteriores.
- En caso de que sea absolutamente necesario el funcionamiento de un equipo electrónico en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual para la protección personal.
- Compruebe que los fusibles de la red funcionen correctamente. El fusible debe estar diseñado para una intensidad máxima de 16 A.

3.0 USO PREVISTO

La aspiradora multiuso se ha diseñado para eliminar suciedad suelta, como polvo, piedras y agua, por succión. El equipo **NO** puede modificarse. En particular, no está permitido aspirar cenizas (frías o calientes), dado que pueden provocar explosiones. También está prohibido aspirar sustancias inflamables, explosivas o peligrosas para la salud (en particular, asbestos). **NO** utilice el equipo como rociador.

El producto debe emplearse únicamente para el fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado. Cualquier modificación realizada en el producto puede repercutir negativamente en la seguridad u ocasionar riesgos, por lo que anulará la garantía.

Solo para uso doméstico y no comercial.

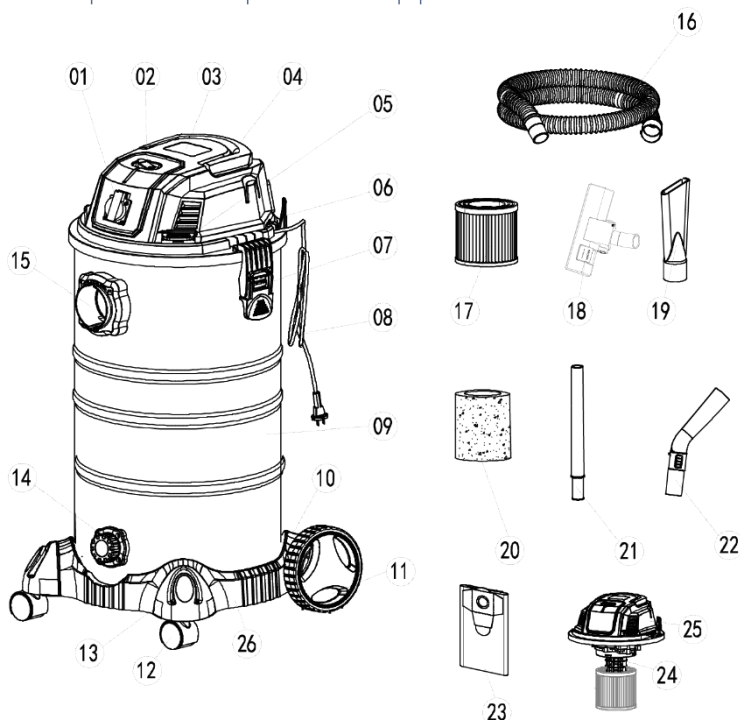
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Nota: Retire todos los accesorios del depósito antes de encender el equipo. Para ello, deberá desmontar el cabezal del motor (25).

5.0 ILUSTRACIÓN DEL PRODUCTO

Nota: Representación esquemática del equipo.

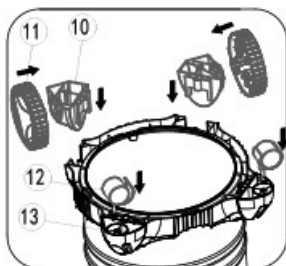


5.1 LISTA DE PIEZAS

01	Enchufe del equipo (máximo 1000 W)
02	Interruptor de encendido/apagado
03	Placa de identificación
04	Asa
05	Botón de limpieza del filtro
06	Sujetacables
07	Abrazadera de cierre
08	Cable de alimentación
09	Depósito
10	Soporte de rueda trasera
11	Rueda trasera
12	Rueda delantera
13	Soporte de rueda delantera

14	Válvula de drenaje de agua
15	Entrada de aire
16	Manguera
17	Filtro HEPA para partículas finas
18	Cepillo para suelos
19	Boquilla para esquinas
20	Filtro de espuma
21	Tubo telescópico de metal
22	Regulador de aire
23	Bolsa de papel para polvo
24	Flotador
25	Cabezal del motor
26	Base

5.2 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO



1. Montaje de las ruedas:
 - Dé vuelta la aspiradora.
 - Conecte las dos ruedas traseras (11) a los soportes traseros (10) y deslícelas en el dispositivo trasero correspondiente en la base (26).
 - Inserte las dos ruedas delanteras (12) en los soportes delanteros (13) y conéctelas también a la base (26).



2. Abra las abrazaderas (7) y retire el cabezal del motor (25) del depósito (9).

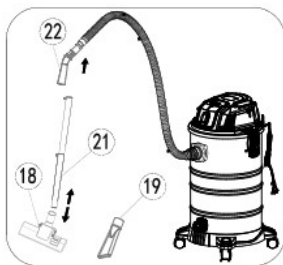
Nota: En función del uso, se pueden utilizar diferentes filtros (contemplar las instrucciones del apartado 6.0 Uso).



3. Instale la bolsa de papel para polvo (23) para aspirar polvo y suciedad doméstica normales.

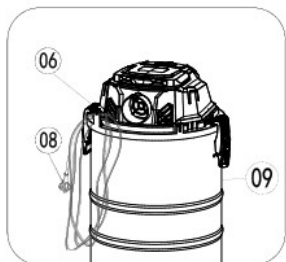


4. Instale el filtro de partículas finas HEPA (17), además de la bolsa de papel para polvo (23) si se van a aspirar partículas finas de polvo.
5. Instale el filtro de esponja (20) para aspirar líquidos (quitar previamente la bolsa de papel para polvo (23)).



6. Conecte el accesorio de limpieza deseado según el uso respectivo.

- Cepillo para suelos (18): apto para la limpieza de suelos, moquetas, etc.
- Boquilla para esquinas (19): apta para la limpieza de ranuras, esquinas, etc.

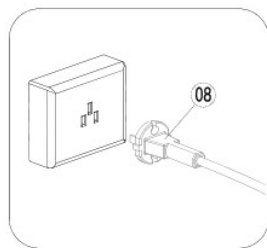


7. En el costado de la carcasa, hay un sujetacables (6) para guardar el cable de alimentación (8).



8. En la base (26) y la tapa del equipo hay dos espacios para guardar los elementos para aspirar.

6.0 USO



Apoye el equipo de forma segura y estable. Asegúrese de que las conexiones estén firmes y no tengan filtraciones.

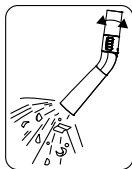
Conecte el enchufe del equipo. **¡ATENCIÓN!** ¡Nunca aspire sin filtros!

Encendido:

Interruptor ON/OFF (2) en posición «I»

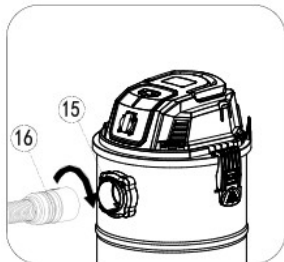
Apagado:

Interruptor ON/OFF (2) en posición «0»



Puede ajustar el flujo de aire girando el regulador de aire (22).

6.1 FUNCIÓN DE ASPIRACIÓN



Para la función de aspiración:

Gire la manguera (16) para montarla en la parte delantera del depósito (9) en la entrada de aire (15).

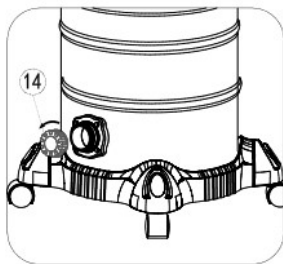
6.1.0 ASPIRACIÓN EN SECO

Para aspirar en seco, se deben utilizar el filtro de partículas finas HEPA (17) y/o la bolsa de papel para polvo (23). Retire primero el filtro de esponja (20). La bolsa de papel para polvo (23) se coloca a través del interior de la entrada de aire (15). Si va a aspirar polvo fino, ¡es imprescindible utilizar el filtro de partículas finas HEPA (17)! Si no lo hace, el polvo fino penetrará inevitablemente en el motor y causará sobrecalentamiento y daños irreparables.

6.1.1 ASPIRACIÓN EN HÚMEDO

NOTA: ¡Utilice únicamente el filtro de esponja (20) al aspirar agua!

Retire el filtro de partículas finas HEPA (17) y la bolsa de papel para polvo (23), dado que se dañarían irreparablemente al entrar en contacto con agua. Coloque el filtro de esponja (20). Antes de aspirar en húmedo, asegúrese de que el flotador se mueva libremente y no esté atascado para que se active la «parada de emergencia» cuando el depósito esté lleno.



Gire la tapa de cierre en la válvula de drenaje de agua (14) para vaciar el depósito.

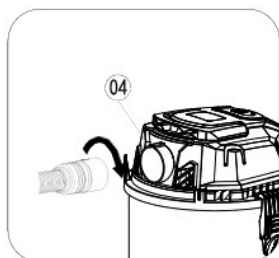
Dispositivo de protección

NOTA sobre la parada de emergencia.

1. Si el agua llena el depósito, se activa la función de parada de emergencia. A partir de ese momento disminuirá la potencia de succión. El equipo emitirá un sonido que indica que el

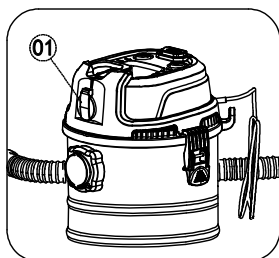
- motor está funcionando a alta velocidad. Apague la corriente y vacíe el agua. A continuación, podrá continuar trabajando como de costumbre.
2. Si la máquina se ha volcado, se activará la función de parada de emergencia. En este caso, debe apagar el equipo, enderezarlo y volver a encenderlo.
 3. Cuando la función de parada de emergencia está activada, se debe detener el uso, ya que, de lo contrario, se puede dañar el motor.

6.2 FUNCIÓN DE SOPLADO



El dispositivo cuenta con una función adicional de soplado. Para usarla, conecte la manguera (16) a la salida de aire en la parte posterior del cabezal del motor.

6.3 USO DEL ENCHUFE DEL EQUIPO



La aspiradora tiene un enchufe adicional (1) en el cabezal del motor (25) para conectar herramientas eléctricas de hasta 1000 W.

Nota: El enchufe del equipo tendrá corriente únicamente si la aspiradora está conectada a la red energética y se encuentra encendida.

7.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

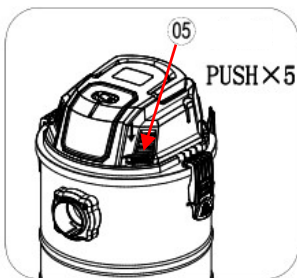
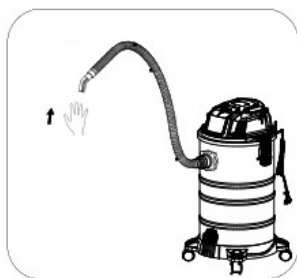
Antes de realizar trabajos de mantenimiento o inspección, apague el equipo y desconéctelo de la red eléctrica.

Revise todos los componentes para verificar que no estén deteriorados. Si constata algún daño, no siga usando el producto. Encargue a un especialista la sustitución de las piezas por piezas de recambio originales, respetando las indicaciones del fabricante. En caso de mantenimiento o cuidado incorrectos, el equipo puede dañarse. Asimismo, se pueden generar situaciones peligrosas. Un mantenimiento regular contribuye a la seguridad del producto y prolonga su vida útil.

Función de limpieza del filtro

NOTA: Solo para el filtro de partículas finas HEPA (17). Para usar esta función, la aspiradora debe estar encendida.

La aspiradora dispone también de una función de limpieza del filtro. Si la potencia de succión del equipo disminuye o la aspiradora no se ha utilizado durante un tiempo, se puede utilizar esta función para limpiar el filtro.



Paso 1: Desconecte la manguera (16) del tubo telescópico de metal (21).

Paso 2: Inserte la manguera (16) en la abertura correspondiente del depósito (9). Para aumentar la intensidad de la función de limpieza del filtro, tape la manguera (16) con la mano.

Paso 3: Presione el botón de limpieza del filtro (5) 5 veces en un intervalo de 1 segundo para iniciar la limpieza del filtro.

NOTA: Realice esta limpieza periódicamente. No espere hasta que disminuya la potencia de succión de la aspiradora.

Limpieza

¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con la limpieza, retire la bolsa de papel para polvo (23), el filtro de esponja (20) y el filtro HEPA para partículas finas (17).

Para una limpieza fácil, puede aspirar agua limpia de un cubo para enjuagar los conductos. En general, el dispositivo debería limpiarse después de cada uso. Límpielo con un paño húmedo. No utilice bajo ningún pretexto productos de limpieza fuertes ni agentes abrasivos agresivos. Asegúrese de que el flotador (24) pueda moverse con libertad.

Limpieza del depósito

Limpie el depósito (9) después de cada uso.

1. Afloje las abrazaderas (7) y levante el cabezal del motor (25).
2. Saque el o los filtros y limpie el depósito (9).
3. Instale el filtro necesario. Vuelva a colocar el cabezal del motor (25) y cierre las abrazaderas (7).

Limpieza del filtro de partículas finas HEPA (17) y del filtro de esponja (20)

Si los filtros están sucios, deben lavarse con agua tibia. Deje que los filtros se sequen por completo antes de volver a colocarlos.

Almacenamiento

Almacene el equipo en un lugar seco y protegido de las inclemencias climáticas.

Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Seque el depósito (9) y la manguera (16) después de cada uso, con el fin de prevenir la acumulación de bacterias y gérmenes.

8.0 SOLUCIÓN DE AVERÍAS

Problema	Posible causa	Solución
El equipo no se enciende	Falta de corriente eléctrica.	Verifique el enchufe, el cable, la conexión, la toma y el fusible; si fuera necesario, contacte con un electricista profesional.
	Interruptor encendido/apagado defectuoso.	
	Motor defectuoso.	Contacte con el servicio de atención al cliente.
Sale polvo de la cubierta del motor	No está el cartucho del filtro o está dañado.	Colocar el cartucho del filtro o cambiarlo.
	Uso inadecuado del cartucho del filtro al aspirar en húmedo, lo cual provocó daños en el cartucho.	Cambiar el cartucho del filtro dañado por uno nuevo que se use únicamente para aspirar en seco.
	Uso incorrecto del filtro de esponja al aspirar en seco.	Cambiar el filtro de esponja por el cartucho del filtro.
Potencia de aspiración baja o inexistente	La boquilla de aspiración, la manguera o la entrada del depósito están bloqueadas.	Comprobar que la manguera, la boquilla de aspiración y la entrada del depósito no estén obstruidas.
	Depósito abierto.	Cerrar depósito.
	Depósito lleno.	Vaciar depósito.
	Filtro lleno u obstruido.	Vaciar, limpiar o reemplazar el filtro.
	Apertura de aire lateral en el mango abierta.	Cerrar apertura.

9.0 DATOS TÉCNICOS

Artículo	110024
Modelo	MZS2200
Tensión de red	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Grado de protección	I, Tierra de protección
Tipo de protección	IPX4
Potencia nominal	1200 W
Potencia máx. toma del equipo	1000 W
Potencia total	2200 W
Medidas (A x Ø)	59 x 37,5 cm
Longitud del cable de alimentación	5 m
Capacidad del depósito	30 l
Potencia de succión	18 kPa
Ruido	80 – 85 dB

10.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. Consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales si tiene alguna duda.



10.1 ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

¡No elimine los productos electrónicos con los residuos domésticos!

El símbolo de un cubo de basura tachado indica que este equipo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Esta directiva establece que no debe eliminar el equipo con los residuos domésticos al final de su vida útil, sino que debe llevarlo a los centros de recogida especializados, a centros de reciclaje o a empresas de gestión de residuos pertinentes.

Esta eliminación es gratuita para usted. Cuide el medioambiente y elimine el equipo correctamente.

Antes de devolver el equipo, retire las baterías o los acumuladores que no estén incorporados, así como las lámparas que puedan retirarse sin provocar daños y llévelos a un punto específico para su recogida por separado.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Bedankt dat u heeft gekozen voor een product van ons bedrijf; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.



GEBRUIKSAANWIJZING LEZEN. BELANGRIJKE INSTRUCTIES. VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK BEWAREN!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.

INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN	59
2.0 VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES	60
2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK	60
2.1.1 VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES BIJ GEBRUIK ALS BLOWER	60
2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES ELEKTRICITEIT	61
2.3 ELEKTRISCHE VEILIGHEID	61
3.0 BEOOGD GEBRUIK	62
4.0 UITPAKINSTRUCTIES	62
5.0 ILLUSTRATIE VAN HET PRODUCT	62
5.1 ONDERDELENLIJST	63
5.2 INGEBRIJKNAMEN	63
6.0 BEDIENING	65
6.1 ZUIGFUNCTIE	65
6.1.0 DROOGZUIGEN	65
6.1.1 NATZUIGEN	65
6.2 BLAASFUNCTIE	66
6.3 APPARAATCONTACTDOOS GEBRUIKEN	66
7.0 ONDERHOUDSIINSTRUCTIES	67
8.0 PROBLEEMOPLOSSING	68
9.0 TECHNISCHE GEGEVENS	68
10.0 VERWIJDERING	69
10.1 CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT	69

1.0 SYMBOLEN



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.



LET OP!

Dit apparaat is geen speelgoed en hoort niet in de handen van kinderen.



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNING!

Elektrische spanning vormt een risico voor het leven en de gezondheid.

2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

- Het product heeft een voeding nodig van 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Controleer voor gebruik of de juiste voeding beschikbaar is.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
- Waarschuwingstickers of gegevensplaatjes mogen niet van het product worden verwijderd.
- Als het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met onze klantenservice of stuur het apparaat naar een van onze erkende servicecentra voor vervanging om gevaren te voorkomen. Probeer het niet te vervangen zonder onze toestemming.
- Een lichte statische lading (vooral bij gebruik op tapijt) is normaal. Deze kan ontladen wanneer u het apparaat aanraakt. Om dit effect te verminderen, is een aardingsketting aan de onderkant van de zuiger aangebracht.
- Het is verboden om hete, gloeiende, brandbare, explosieve of gevaarlijke stoffen (met name asbest) op te zuigen.
- Sluit de luchtinlaatopening niet af, anders loopt de temperatuur op en raakt de motor beschadigd.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt om mensen en dieren af te zuigen of aan te blazen.
- Zorg ervoor dat er geen punaises of andere metalen voorwerpen in de slang of buizen achterblijven, anders worden de slang, het filtersysteem enz. beschadigd. Zuig geen plukken haar, grote papierballen of andere voorwerpen op die de zuigaansluiting, de buis en de slang kunnen blokkeren. Als dergelijke voorwerpen worden opgezogen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en reinig het apparaat.
- Gebruik bij het opzuigen van stof (gips o.i.d. enz.) een fijnstoffilter, anders kan het luchtfilter verstopt en de motor oververhit raken.
- Als er tijdens het gebruik abnormale geluiden of verlies van zuigkracht optreden, stop dan de zuiger en verwijder de verstopping.
- Controleer voor elk gebruik of het juiste filter of de juiste stofzak correct is aangebracht. Gebruik de zuiger niet zonder deze onderdelen.
- Gebruik het apparaat niet als de slang beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 40 minuten onafgebroken; dit kan de levensduur van de zuiger beïnvloeden.
- Laat het apparaat niet ingeschakeld zonder toezicht achter.
- Gebruik het apparaat niet met een defect filter.

2.1.1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BIJ GEBRUIK ALS BLOWER

- Draag bij gebruik een veiligheidsbril en gehoorbescherming.
- Draag bij gebruik van het apparaat altijd vast schoeisel en een lange broek. Het apparaat mag niet worden gebruikt op blote voeten of met open schoeisel. Draag geen kleding met los zittende of naar beneden hangende veters of koorden.

- Het apparaat mag niet worden gebruikt op een geplaveid of grindoppervlak waar uitgestoten materiaal kan leiden tot verwondingen.
- Richt de luchtuitstoot alleen op het werkgebied.

2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ELEKTRICITEIT

- **LET OP!** Lees alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en veiligheidsinstructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat nooit bloot aan regen.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of enig ander onderdeel van het apparaat defect of beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare tekenen van beschadiging vertoont.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
- Stekkers mogen nooit met natte handen in het stopcontact worden gestoken of eruit worden getrokken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik geen elektrische apparaten in een explosiegevaarlijke omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrische apparaten genereren vonken die stof of verbrandingsgasen kunnen doen ontbranden.
- Voorkom binnendringen van water in de motor en elektronica. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Het is verboden om elektrische of mechanische veiligheidsinrichtingen te verwijderen of te wijzigen. Gebruik het apparaat niet als pomp om mogelijke schade aan de motor te voorkomen.

2.3 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekkers van elektrische apparaten moeten compatibel zijn met het stopcontact. Vervang in geen geval de stekker.
- Gebruik alleen compatibele verlengingen.
- Gebruik het apparaat niet met een stekkerdoos of soortgelijke adapters.
- Gebruik het snoer alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen. Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Als u een elektrisch apparaat buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.
- Als het gebruik van een elektrisch apparaat op een vochtige locatie absoluut noodzakelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar om personen te beschermen.
- Controleer de zekering van het stroomnet. De zekering mag max. 16A bedragen.

3.0 BEOOGD GEBRUIK

De nat- en droogzuiger is ontworpen om losse onzuiverheden zoals stof, stenen en water door middel van vacuüm te verwijderen. Het apparaat mag **NIET** worden gewijzigd. In het bijzonder het opzuigen van as (koud, heet) is niet toegestaan en kan explosiegevaar veroorzaken. Ook het opzuigen van brandbare, explosieve of gezondheidsgevaarlijke stoffen (met name asbest) is verboden. Gebruik het product **NIET** als spuitapparaat.

Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onbeoogd gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

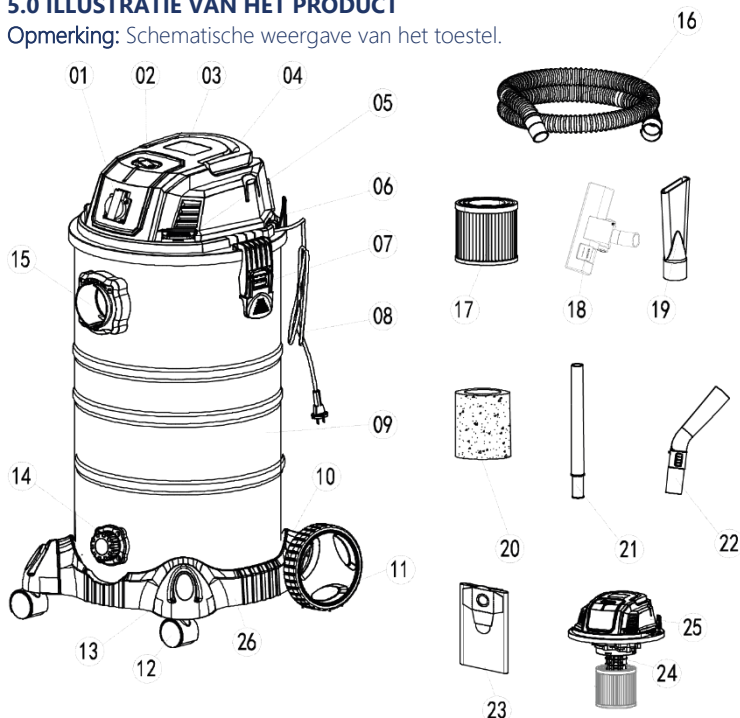
4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

Opmerking: Verwijder voor de inbedrijfname alle accessoires uit de tank. Hiervoor moet u de motorkop (25) verwijderen.

5.0 ILLUSTRATIE VAN HET PRODUCT

Opmerking: Schematische weergave van het toestel.

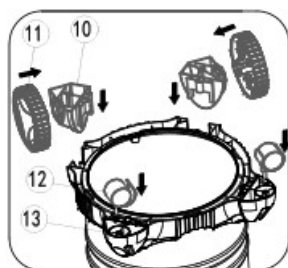


5.1 ONDERDELENLIJST

01	Apparaatcontactdoos (max. 1000 W)
02	Aan-uitschakelaar
03	Typeplaatje
04	Handgreep
05	Filterreinigingsknop
06	Kabelhouder
07	Vergrendelingsbeugel
08	Netsnoer
09	Tank
10	Achterwielsteun
11	Achterwiel
12	Voorwiel
13	Voorwielsteun

14	Wateruitlaat
15	Luchtinlaat
16	Slang
17	HEPA-fijnstoffilter
18	Bodemmondstuk
19	Voegenmondstuk
20	Sponsfilter
21	Metalen telescoopbuis
22	Luchtregelaar
23	Papieren stofzak
24	Vlotter
25	Motorkop
26	Basis

5.2 INGEBRIJKNAMME

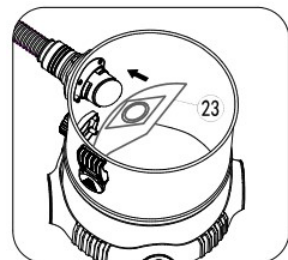


- Montage wielen:
 - Draai de zuiger ondersteboven.
 - Verbind beide achterwielen (11) met de achterwielsteunen (10) en schuif deze in de corresponderende achterste bevestiging in de basis (26).
 - Steek beide voorwielen (12) in de voorwielsteunen (13) en verbind deze eveneens met de basis (26).



- Open de vergrendelingsbeugels (07) en neem de motorkop (25) van de tank (09).

Opmerking: Afhankelijk van het beoogde gebruik kunnen verschillende filters worden gebruikt. (zie de instructies in 6.0 Bediening).

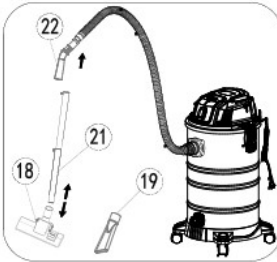


- Installeer de papieren stofzak (23) voor het opzuigen van normaal huishoudelijk stof en vuil.



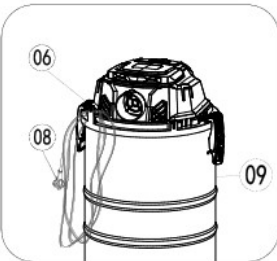
4. Installeer het HEPA-fijnstoffilter (17) samen met de papieren stofzak (23) voor het opzuigen van fijne stofdeeltjes.

5. Installeer het sponsfilter (20) voor het opzuigen van vloeistoffen (daarvoor eerst de papieren stofzak (23) verwijderen).



6. Sluit het gewenste reinigingsaccessoire aan, afhankelijk van het beoogde gebruik.

- Bodemondstuk (18): Geschikt voor het reinigen van vloeren, tapijten enz.
- Voegenmondstuk (19): Geschikt voor het reinigen van voegen, hoeken etc.

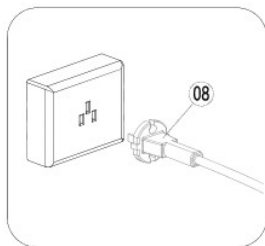


7. Aan de zijkant van de behuizing bevindt zich een kabelhouder (06) voor het opbergen van het netsnoer (8).



8. Op de basis (26) en het deksel van het apparaat bevinden zich elk twee opbergplaatsen voor de zuigaccessoires.

6.0 BEDIENING



Plaats het apparaat op een veilige en stabiele ondergrond. Alle aansluitingen moeten dicht zijn. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. **LET OP!** Nooit zonder filter zuigen!

Inschakelen:

Aan-uitschakelaar (2) in stand 'I'

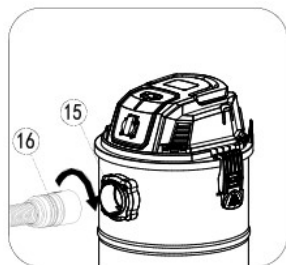
Uitschakelen:

Aan-uitschakelaar (2) in stand '0'



U kunt de luchtstroom aanpassen door aan de luchtregelaar (22) te draaien.

6.1 ZUIGFUNCTIE



Voor de zuigfunctie:

Maak de slang (16) aan de voorzijde van de tank (09) vast door deze in de luchtinlaat (15) te draaien.

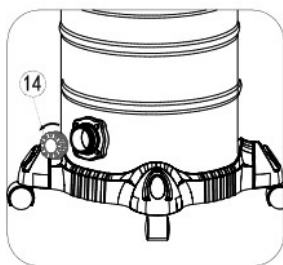
6.1.0 DROOGZUIGEN

Voor droogzuigen moet het HEPA-fijnstoffilter (17) en/of de papieren stofzak (23) worden gebruikt. Verwijder eerst het sponsfilter (20). De papieren stofzak (23) wordt over de binnenzijde van de luchtinlaat (15) getrokken. Voor het opzuigen van fijn stof moet absoluut het HEPA-fijnstoffilter (17) worden gebruikt! Anders zal het fijne stof onvermijdelijk in de motor terechtkomen en oververhitting en onherstelbare schade veroorzaken.

6.1.1 NATZUIGEN

OPMERKING: Gebruik bij het opzuigen van water alleen het sponsfilter (20)!

Verwijder het HEPA-fijnstoffilter (17) en de papieren stofzak (23). Bij contact met water worden deze onherstelbaar beschadigd. Plaats het sponsfilter (20). Controleer voordat u nat gaat zuigen of de vlotter vrij beweegt en niet vastloopt, zodat de 'noodstop' in werking kan treden als het reservoir vol is.



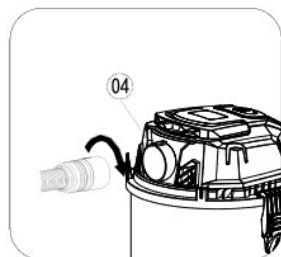
Draai de dop op de waterafvoer (14) los om de tank te legen.

Beveiliging

OPMERKING over de noodstop.

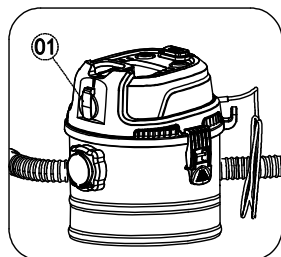
1. Als de tank vol water is, treedt de noodstop in werking. De zuigkracht neemt op dat moment af. Het apparaat maakt een geluid dat aangeeft dat de motor op hoge snelheid draait. Schakel het apparaat uit en laat het water weglopen. Daarna kunt u gewoon verder werken.
2. Wanneer het apparaat omvalt, treedt de noodstop in werking. Schakel het apparaat uit, zet het overeind en schakel het vervolgens weer in.
3. Bij geactiveerde noodstop moet het gebruik onderbroken worden, zodat de motor niet beschadigd raakt.

6.2 BLAASFUNCTIE



Het apparaat heeft ook een blaasfunctie. Sluit hiervoor de slang (16) aan op de luchtuitlaat aan de achterkant van de motorkop.

6.3 APPARAATCONTACTDOOS GEBRUIKEN



De zuiger heeft een apparaatcontactdoos (01) op de motorkop (25) voor het aansluiten van elektrisch gereedschap tot max. 1000 W.

Opmerking: De apparaatcontactdoos staat onder stroom zodra de zuiger verbonden is met het stopcontact en wordt ingeschakeld.

7.0 ONDERHOUDSINSTRUCTIES

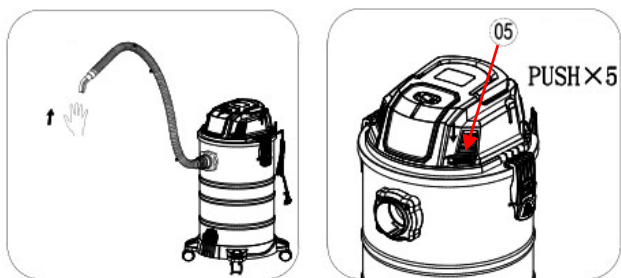
Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden of controlemaatregelen uitvoert.

Controleer alle onderdelen op tekenen van slijtage. Als u gebreken vaststelt, gebruik het product dan niet meer. Laat onderdelen alleen door originele reserveonderdelen vervangen door een vakman, volgens de specificaties van de fabrikant. Onvoldoende verzorging en onderhoud kan het apparaat beschadigen. Er kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Regelmatig onderhoud draagt bij aan de veiligheid van het product en verlengt de levensduur.

Filter-reinigingsfunctie

OPMERKING: Alleen voor HEPA-fijnstoffilters (17). De zuiger moet hiervoor ingeschakeld zijn.

De zuiger beschikt over een filterreinigingsfunctie. Als de zuigkracht van het apparaat afneemt of als de zuiger gedurende enige tijd niet is gebruikt, kan deze functie worden gebruikt om stof uit het filter te verwijderen.



Stap 1: Verwijder de slang (16) van de metalen telescoopbuis (21).

Stap 2: Steek de slang (16) in het daarvoor bestemde gat op de tank (09). Om de kracht van de filter-reinigingsfunctie te verhogen houdt u bovendien de slang (16) dicht met de hand.

Stap 3: Druk 5 maal met intervallen van 1 seconde op de filterreinigingsknop (05) om een filterreiniging uit te voeren.

OPMERKING: Voer deze reiniging regelmatig uit. Wacht niet tot de zuigkracht van de zuiger afneemt.

Reiniging

LET OP! Voordat met de reiniging wordt begonnen, moet altijd eerst de papieren stofzak (23) het sponsfilter (20) en het HEPA-fijnstoffilter (17) worden verwijderd.

Voor een eenvoudige reiniging kunt u schoon water uit een emmer zuigen om de leidingen door te spoelen. In het algemeen moet het apparaat na elk gebruik worden gereinigd. Veeg het af met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen. Controleer de beweeglijkheid van de vlotter (24).

Tank reinigen

Reinig de tank (09) na ieder gebruik.

1. Maak de vergrendelingsbeugels (07) los en til de motorkop (25) van het apparaat.
2. Verwijder het/de filter(s) en reinig de tank (09).
3. Plaats het benodigde filter. Zet de motorkop (25) weer op het apparaat en sluit de vergrendelingsbeugels (07).

Reiniging HEPA-fijnstoffilter (17) en sponsfilter (20)

Als de filters vuil zijn, moeten ze met warm water worden uitgewassen. Laat de filters voor de montage volledig drogen.

Opslag

Bewaar het apparaat op een droge plaats en beschermd tegen weersinvloeden.

Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.

Droog de tank (09) en de slang (16) na elk gebruik. Hier kunnen zich bacteriën en ziektekiemen verzamelen.

8.0 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat start niet	Geen netspanning	Stopcontact, kabel, snoer, stekker en zekering controleren; indien nodig laten repareren door elektriciën
	Aan-uitschakelaar defect	
	Motor defect	Neem contact op met de klantenservice
Er komt stof uit de motorafdekking	Het patroonfilter ontbreekt of is beschadigd.	Het patroonfilter aanbrengen of vervangen.
	Verkeerd gebruik van het patroonfilter bij het natzuigen waardoor het patroonfilter wordt beschadigd.	Vervang het beschadigde patroonfilter door een nieuw filter voor het droogzuigen.
	Verkeerd gebruik van het schuimstoffilter bij het droogzuigen.	Vervang het schuimstoffilter door het patroonfilter.
Gering of geen zuigvermogen	Het zuigmondstuk, de slang of de tankinlaat zijn verstopt.	Controleer de slang van het zuigmondstuk en de tankinlaat op verstoppingen.
	Tank open	Tank sluiten
	Tank vol	Tank leegmaken
	Filter vol of verstopt	Filter legen, reinigen of vervangen
	Hulpluchtopening aan handvat open	Opening sluiten

9.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikel	110024
Model	MZS2200
Netspanning	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Beschermingsklasse	I, Beschermende aarde
Bescherming	IPX4
Nominaal vermogen	1200 W
Max. vermogen apparaatcontactdoos	1000 W
Totaal vermogen	2200 W

Maat (H x Ø)	59 x 37,5 cm
Lengte netsnoer	5 m
Capaciteit tank	30 l
Zuigkracht	18 kPA
Geluidssterkte	80 – 85 dB

10.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.



10.1 CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT

Gooi elektronische apparaten nooit bij het huisvuil!

Het symbool hiernaast van een doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit apparaat valt onder richtlijn 2012/19/EU.

Deze richtlijn bepaalt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten, recyclingcentra of afvalverwerkingsbedrijven.

Deze verwijdering is gratis voor u. Bescherm het milieu door gescheiden verwijdering van afval. Verwijder voor het inleveren eventuele batterijen of accu's die niet in het apparaat zijn ingebouwd, alsmede lampen die zonder destructieve handelingen kunnen worden verwijderd, en voer deze apart af.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.



PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. WAŻNE WSKAZÓWKI: ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować tę instrukcję w celu jej późniejszego użycia. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać mu także tę instrukcję.

SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE.....	70
2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	71
2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA.....	71
2.1.1 ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA JAKO DMUCHAWA ..	71
2.2 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO	72
2.3 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE	72
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM	73
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA.....	73
5.0 ILUSTRACJA PRODUKTU	73
5.1 LISTA CZĘŚCI	74
5.2 URUCHOMIENIE	74
6.0 OBSŁUGA	76
6.1 FUNKCJA SSANIA	76
6.1.0 ODKURZANIE NA SUCHO	76
6.1.1 ODKURZANIE NA MOKRO.....	76
6.2 FUNKCJA DMUCHAWY	77
6.3 KORZYSTANIE Z GNIAZDA NA URZĄDZENIU	77
7.0 KONSERWACJA I UTRZYMANIE	77
8.0 USUWANIE USTEREK.....	79
9.0 DANE TECHNICZNE	79
10.0 UTYLIZACJA.....	80
10.1 PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU	80

1.0 SYMBOLE



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA!

Drobne części i materiał opakowaniowy przechowywać poza zasięgiem dzieci!



MODYFIKACJE PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Wskutek modyfikacji wygasa gwarancja, a produkt może stać się niesprawny lub, w najgorszym wypadku, nawet niebezpieczny.



UWAGA!

Ten produkt nie jest zabawką i nie powinien się znaleźć w rękach dzieci.



OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM!

Napięcie elektryczne stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia.

2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Urządzenie wymaga zasilania prądem 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Przed użyciem należy sprawdzić, czy w gnieździe elektrycznym jest odpowiednie napięcie.
- Przed pracą przy urządzeniu zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Nie usuwać naklejek ostrzegawczych ani tabliczek.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu, w przypadku uszkodzenia urządzenia, należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta lub wysłać urządzenie w celu wymiany do jednego z naszych autoryzowanych serwisów. Nie należy dokonywać zmian bez naszego pozwolenia.
- Niewielki ładunek elektrostatyczny (zwłaszcza w przypadku używania na dywanie) jest zjawiskiem normalnym. Po dotknięciu urządzenia może dojść do rozładowania. Aby to ograniczyć, na spodzie odkurzacza znajduje się łańcuch uziemiający.
- Zabrania się odkurzania gorących, żarzących się, łatwopalnych, wybuchowych lub niebezpiecznych materiałów (zwłaszcza azbestu).
- Nie zamykać wlotu powietrza. W przeciwnym razie wzrośnie temperatura i silnik ulegnie uszkodzeniu.
- Odkurzaczem nie wolno odkurzać ludzi ani zwierząt.
- Upewnić się, że w wężu lub rurach nie znajdują się pinezki ani inne metalowe przedmioty, ponieważ może to spowodować uszkodzenie węża, systemu filtrów itp. Nie używać odkurzacza do zbierania kępek włosów, dużych kulek papieru ani innych przedmiotów, które mogłyby zatkać ssawkę, rurę i wąż. W przypadku zassania takich przedmiotów, należy natychmiast odłączyć przewód zasilający i wyczyścić urządzenie.
- Podczas zbierania kurzu (gipsu itp.) używać filtra drobnego pyłu. W przeciwnym razie filtr powietrza silnika może się zapchać i doprowadzić do przegrzania urządzenia.
- Jeśli podczas pracy odkurzacza pojawią się nietypowe dźwięki lub nastąpi utrata siły ssania, należy zatrzymać odkurzacza i usunąć przeszkodę.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy jest prawidłowo włożony odpowiedni filtr lub worek. Nie używać odkurzacza bez tych części.
- Nie używać urządzenia, jeśli wąż jest uszkodzony.
- Nie przekraczać 40 minut ciągłej pracy, ponieważ może to niekorzystnie wpłynąć na żywotność odkurzacza.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używać z uszkodzonym filtrem.

2.1.1 ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA JAKO DMUCHAWA

- Podczas używania nosić okulary ochronne i środki ochrony słuchu.

- Podczas używania urządzenia zawsze nosić obuwie ochronne i długie spodnie. Niedozwolona jest obsługa urządzenia na boso lub w otwartych butach. Unikać odzieży z luźnymi lub zwisającymi sznurkami lub tasemkami.
- Niedozwolona jest praca z urządzeniem na powierzchniach wyłożonych kostką chodnikową lub tłucznem, gdzie wyrzucony materiał może spowodować obrażenia.
- Wylot powietrza kierować tylko na obszar pracy.

2.2 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO

- **UWAGA!** Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i instrukcjami. Zaniedbania związane z nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą skutkować porażeniem prądem, pożarem lub ciężkimi obrażeniami.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach. Nie narażać urządzenia na działanie deszczu.
- Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka, kabel sieciowy lub inna część urządzenia są uszkodzone lub wadliwe.
- Nie używać urządzenia, jeżeli wcześniej upadło.
- Nie używać urządzenia, jeżeli ma widoczne oznaki uszkodzenia.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, pociągając za kabel.
- Nie wkładać wtyczki do gniazdka ani nie wyjmować jej z gniazdka mokrymi rękami.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli będą one pozostawać pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nie używać urządzeń elektrycznych w obszarach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub spaliny.
- Zapobiegać przedostawaniu się wody do silnika i układu elektronicznego. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Zabrania się usuwania lub modyfikowania zabezpieczeń elektrycznych lub mechanicznych. Nie używać urządzenia jako pompy, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń silnika.

2.3 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą pasować do gniazdek. W żadnym wypadku nie wolno dokonywać modyfikacji wtyczki.
- Używać wyłącznie odpowiednich przedłużaczy.
- Nie używać z rozgałęźnikami ani z podobnymi adapterami.
- Używać kabla tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia elektrycznego. Kabel przechowywać z dala od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy z urządzeniem na zewnątrz, należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz.
- Jeśli konieczne jest użycie urządzenia elektrycznego w wilgotnym miejscu, należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego w celu zapewnienia bezpieczeństwa dla ludzi.

- Sprawdzić zabezpieczenie sieciowe. Wartość zabezpieczenia może wynosić maks. 16 A.

3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Odkurzacz na mokro i sucho jest przeznaczony do usuwania luźnych zanieczyszczeń, takich jak kurz, kamienie oraz woda, za pomocą podciśnienia. **NIE** wolno modyfikować urządzenia. W szczególności odkurzanie popiołu (zimnego, gorącego) jest niedozwolone i może spowodować ryzyko wybuchu. Zabronione jest również odkurzanie substancji łatwopalnych, wybuchowych lub niebezpiecznych dla zdrowia (zwłaszcza azbestu). **NIE** stosować jako urządzenie do rozpylania. Stosować produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo jego użytkowania i spowodować zagrożenia, a także prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

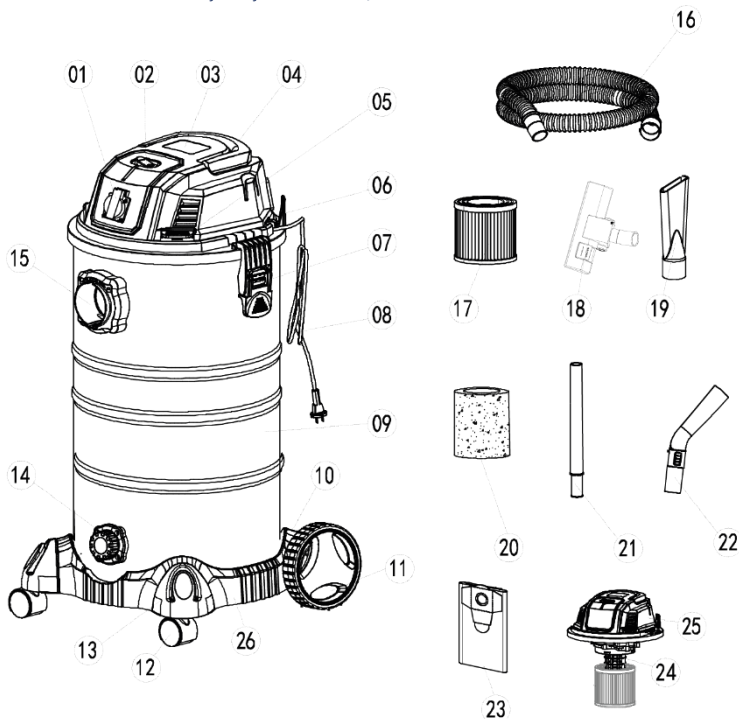
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod względem kompletności lub uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

Wskazówka: Przed uruchomieniem wyjąć wszystkie akcesoria z pojemnika. W tym celu zdjąć głowicę silnika (25).

5.0 ILUSTRACJA PRODUKTU

Wskazówka: Schematyczny obraz urządzenia.

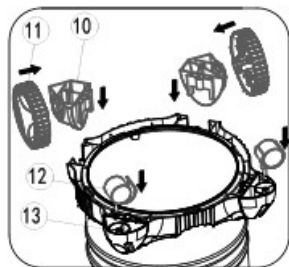


5.1 LISTA CZĘŚCI

01	Gniazdo urządzenia (maks. 1000 W)
02	Włącznik/wyłącznik
03	Tabliczka znamionowa
04	Uchwyt
05	Przycisk czyszczenia filtra
06	Uchwyt na kabel
07	Zatrask zamykający
08	Kabel sieciowy
09	Pojemnik
10	Uchwyt tylnego kółka
11	Tylne kółko
12	Przednie kółko
13	Uchwyt przedniego kółka

14	Spust wody
15	Wlot powietrza
16	Wąż
17	Filtr drobnego pyłu HEPA
18	Ssawka podłogowa
19	Ssawka szczelinowa
20	Filtr gąbkowy
21	Metalowa rura teleskopowa
22	Regulator powietrza
23	Papierowy worek na kurz
24	Pływak
25	Głowica silnika
26	Podstawa

5.2 URUCHOMIENIE



1. Montaż kółek:
 - Odwrócić odkurzacz do góry nogami.
 - Połączyć oba tylne kółka (11) z uchwytyami tylnych kółek (10) i wsunąć je w odpowiedni tylny element w podstawie (26).
 - Włożyć oba przednie kółka (12) w uchwyty przednich kółek (13) i również połączyć je z podstawą (26).



2. Otworzyć zatraski zamykające (07) i zdjąć głowicę silnika (25) z pojemnika (09).

Wskazówka: W zależności od zamierzonego zastosowania można użyć różnych filtrów (patrz instrukcje zawarte w rozdziale 6.0 Obsługa).

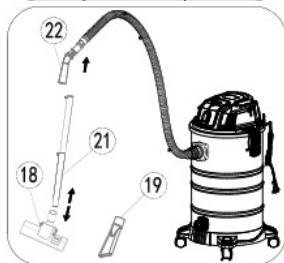


3. Włożyć papierowy worek na kurz (23) do zbierania zwykłego kurzu domowego i zanieczyszczeń.



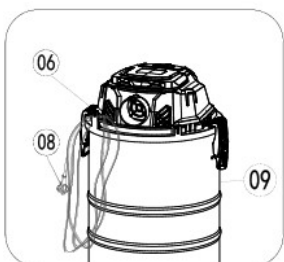
4. Oprócz papierowego worka na kurz (23) włożyć również filtr drobnego pyłu HEPA (17) do zbierania drobnych cząstek pyłu.

5. Włożyć filtr gąbkowy (20) do zbierania cieczy (wyjąć wcześniej papierowy worek na kurz (23)).



6. Podłączyć wymagane akcesoria do czyszczenia w zależności od zamierzonego zastosowania.

- Ssawka podłogowa (18): Przeznaczona do czyszczenia podłóg, dywanów itp.
- Ssawka szczelinowa (19): Przeznaczona do czyszczenia szczelin, rogów itp.

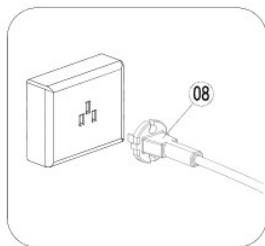


7. Z boku obudowy znajduje się uchwyt na kabel (06) do przechowywania przewodu zasilającego (8).



8. W podstawie (26) i pokrywie urządzenia znajdują się po dwa otwory do przechowywania zestawu ssawek.

6.0 OBSŁUGA



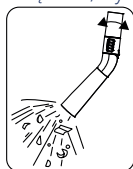
Ustawić urządzenie bezpiecznie i stabilnie. Przyłącza muszą być podłączone szczelnie. Włożyć wtyczkę urządzenia do gniazdka. **UWAGA!** Nigdy nie odkurzać bez filtra!

Włączanie:

Włącznik/wyłącznik (2) w pozycji „I”

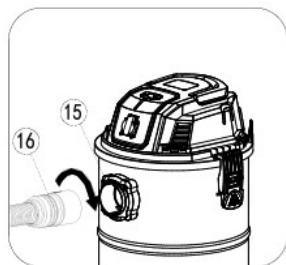
Wyłączanie:

Włącznik/wyłącznik (2) w pozycji „0”



Przepływ powietrza można regulować, obracając regulator powietrza (22).

6.1 FUNKCJA SSANIA



W celu korzystania z funkcji ssania:

Wkręcając, zamontować wąż (16) z przodu pojemnika (09) w otworze wlotu powietrza (15).

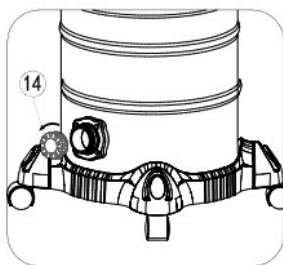
6.1.0 ODKURZANIE NA SUCHO

W celu odkurzania na sucho należy włożyć filtr drobnego pyłu HEPA (17) i/lub papierowy worek na kurz (23). Wcześniej wyjąć filtr gąbkowy (20). Papierowy worek na kurz (23) naciągnąć na wewnętrzną stronę wlotu powietrza (15). W przypadku odkurzania drobnego pyłu należy koniecznie włożyć filtr drobnego pyłu HEPA (17)! W przeciwnym razie drobny pył nieuchronnie dostanie się do silnika, powodując jego przegrzanie i nieodwracalne uszkodzenie.

6.1.1 ODKURZANIE NA MOKRO

WSKAZÓWK: Podczas zbierania wody używać wyłącznie filtra gąbkowego (20)!

Wyjąć filtr drobnego pyłu HEPA (17) i papierowy worek na kurz (23). W razie kontaktu z wodą zostaną one nieodwracalnie uszkodzone. Włożyć filtr gąbkowy (20). Przed przystąpieniem do odkurzania na mokro sprawdzić koniecznie, czy pływak porusza się swobodnie i nie jest zablokowany, tak aby mogło nastąpić „wyłączenie awaryjne”, gdy pojemnik będzie pełny.



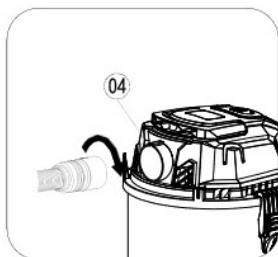
Odkręcić korek spustu wody (14), aby opróżnić pojemnik.

Zabezpieczenie

WSKAZÓWKA dotycząca wyłączenia awaryjnego.

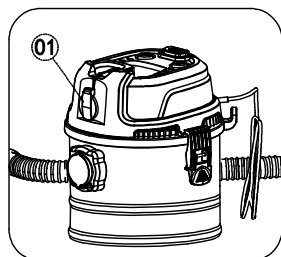
1. Po wypełnieniu się zbiornika wodą następuje wyłączenie awaryjne. W tym momencie zmniejsza się moc ssania. Urządzenie wydaje odgłos, który wskazuje, że silnik pracuje z dużą prędkością obrotową. Wyłączyć zasilanie i spuścić wodę. Następnie pracę można kontynuować.
2. Jeśli urządzenie zostało przewrócone, nastąpi wyłączenie awaryjne. Urządzenie należy wtedy wyłączyć i ustawić pionowo, a następnie ponownie włączyć.
3. W przypadku wyłączenia awaryjnego pracę należy przerwać. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia silnika.

6.2 FUNKCJA DMUCHAWY



Urządzenie wyposażone jest w dodatkową funkcję dmuchawy. W tym celu włożyć wąż (16) do otworu wylotu powietrza z tyłu głowicy silnika.

6.3 KORZYSTANIE Z GNIAZDA NA URZĄDZENIU



Odkurzacze na głowicy silnika (25) mają dodatkowe gniazdo (01) do podłączania elektronarzędzi o maksymalnej mocy do maks. 1000 W.

Wskazówka: Po podłączeniu odkurzacza do sieci i jego włączeniu, gniazdo na urządzeniu jest pod napięciem.

7.0 KONSERWACJA I UTRZYMANIE

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub czynności kontrolnych, urządzenie należy zawsze wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

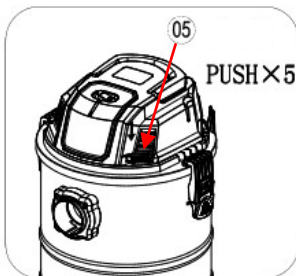
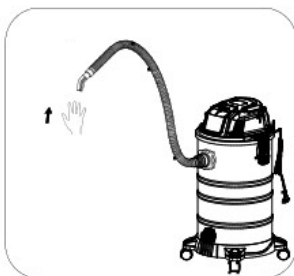
Należy kontrolować wszystkie części pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia wad należy zaprzestać używania produktu. Wymiana części może być dokonywana tylko przez

specjalistę i przy użyciu oryginalnych części zamiennych, zgodnie z wytycznymi producenta. Niewłaściwa pielęgnacja i brak konserwacji mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Może to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Regularna konserwacja przyczynia się do zapewnienia bezpieczeństwa produktu i zwiększa jego żywotność.

Funkcja czyszczenia filtra

WSKAZÓWKA: Tylko w przypadku filtra drobnego pyłu HEPA (17). W tym celu odkurzacz musi być włączony.

Odkurzacz wyposażony jest w funkcję czyszczenia filtra. Jeśli moc ssania urządzenia spada lub odkurzacz nie był używany przez pewien czas, funkcja ta może zostać użyta do usunięcia kurzu z filtra.



- Krok 1: Odłączyć wąż (16) od metalowej rury teleskopowej (21).
- Krok 2: Włożyć wąż (16) do specjalnego otworu w zbiorniku (09). Aby zwiększyć siłę funkcji czyszczenia filtra, przytrzymać dodatkowo wąż (16) ręką.
- Krok 3: Nacisnąć przycisk czyszczenia filtra (05) 5 razy w odstępach co 1 sekundę, aby przeprowadzić czyszczenie filtra.

WSKAZÓWKA: Czyszczenie przeprowadzać w regularnych odstępach czasu. Nie czekać, aż moc ssania odkurzacza spadnie.

Czyszczenie

UWAGA! Przed rozpoczęciem czyszczenia zawsze wyjąć papierowy worek na kurz (23), filtr gąbkowy (20) i filtr drobnego pyłu HEPA (17).

Aby ułatwić czyszczenie można zassać czystą wodę z wiadra w celu przepłukania przewodów. Na ogół, urządzenie należy czyścić po każdym użyciu. Umyć je wilgotną ściereczką. Nigdy nie używać ostrych ani agresywnych środków do czyszczenia. Sprawdzić swobodę ruchu pływaka (24).

Czyszczenie pojemnika

Pojemnik (09) czyścić po każdym użyciu.

1. Odłączyć zatrzaski zamykające (07) i zdjąć głowicę silnika (25).
2. Wyjąć filtr(y) i wyczyścić pojemnik (09).
3. Założyć wymagany filtr. Założyć z powrotem głowicę silnika (25) i zamknąć zatrzaski zamykające (07).

Czyszczenie filtra drobnego pyłu HEPA (17) i filtra gąbkowego (20)

Jeśli filtry są zanieczyszczone, należy je umyć ciepłą wodą. Przed włożeniem filtrów pozostawić je do całkowitego wyschnięcia.

Przechowywanie

Urządzenie przechowywać w suchym miejscu i chronić je przed czynnikami atmosferycznymi.

Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Po każdym użyciu wysuszyć pojemnik (09) i wąż (16). Tutaj mogą gromadzić się bakterie i zarazki.

8.0 USUWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się	Brak napięcia sieciowego	Sprawdzić gniazdo, kabel, przewód, wtyczkę i bezpiecznik, w razie potrzeby zlecić naprawę elektrykowi
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik	
	Uszkodzony silnik	Skontaktować się z działem obsługi klienta
Z pokrywy silnika wydobywa się kurz	Brak lub uszkodzenie wkładu filtrowego.	Włożyć lub wymienić wkład filtrowy.
	Uszkodzenie wkładu filtrowego na skutek nieprawidłowego użycia przy odkurzaniu na mokro.	Wymienić uszkodzony wkład filtrowy na nowy filtr do odkurzania na sucho.
	Nieprawidłowe zastosowanie filtra gąbkowego przy odkurzaniu na sucho.	Wymienić filtr gąbkowy na wkład filtrowy.
Niewielka wydajność zasysania lub jej brak	Ssawka, wąż lub wlot do zbiornika są zapchane.	Sprawdzić, czy wąż, ssawka i wlot do zbiornika nie są zapchane.
	Otwarty pojemnik	Zamknąć pojemnik
	Pełny pojemnik	Opróżnić pojemnik
	Filtr pełny lub zapchany	Opróżnić, wyczyścić lub wymienić filtr
	Otwarty otwór w ręczce	Zamknąć otwór

9.0 DANE TECHNICZNE

Artykuł	110024
Model	MZS2200
Napięcie sieciowe	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Klasa ochronności	I, Uziemienie ochronne
Rodzaj ochronności	IPX4
Moc nominalna	1200 W
Maks. moc gniazda urządzenia	1000 W
Całkowita moc wyjściowa	2200 W
Wymiary (wys. x Ø)	59 x 37,5 cm
Długość kabla sieciowego	5 m
Pojemność pojemnika wyłapującego	30 l
Siła ssania	18 kPa
Poziom hałas	80 – 85 dB

10.0 UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu żywotności produktu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie braku wiedzy, jak to zrobić, można skonsultować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



10.1 PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU

Urządzeń elektronicznych nigdy nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Pokazany obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach informuje, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE.

Dyrektywa ta określa, że po zakończeniu eksploatacji urządzenie to nie może być utylizowane wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy je dostarczyć do specjalnie wyznaczonych punktów zbiórki, składów surowców wtórnych lub zakładów utylizacji.

Taka utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Należy dbać o środowisko i usuwać sprzęty zgodnie z przepisami.

Przed oddaniem urządzenia należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są elementem stałym zużytego urządzenia, a także źródła światła, które można wyjąć bez ich zniszczenia, i oddać je osobno do punktu selektywnej zbiórki odpadów.



www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

Hergestellt für:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany
kontakt@deuba.info

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by



Stand 2024/03 Rev6

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.